

views

Abril 2013 • edición 7 • www.ecucanchamber.org

TRANSFERENCIA DE CONOCIMIENTO

Innovación en un contexto global

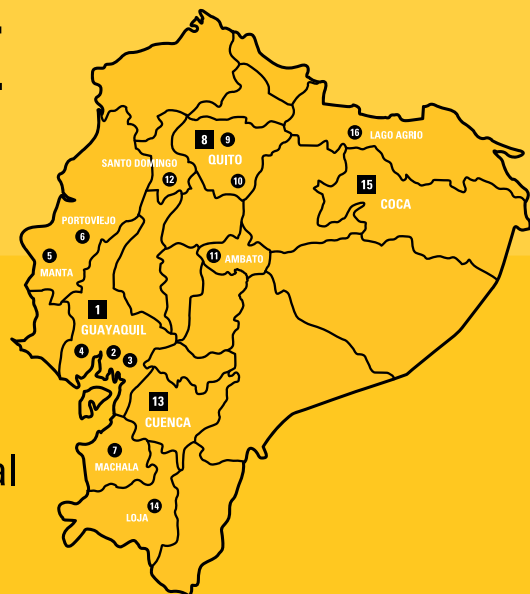


Cámara de Comercio Ecuatoriano Canadiense
Ecuadorian Canadian Chamber of Commerce



**CATERPILLAR
EN ECUADOR
ES IIASA**

**ESTAMOS DONDE
NOS NECESITAS**



NUESTROS BENEFICIOS

- Alta calidad en productos
- Servicio técnico y mantenimiento con cobertura nacional
- 16 agencias y sucursales en todo el Ecuador
- Amplio stock de repuestos

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO CAT® PARA TODO EL ECUADOR

Matriz Guayaquil

Av. Juan Tanga Marengo Km. 3
Telfs.: (04) 2237000 - 2248200
Fax: (04) 2246255 - 2244471

Sucursal Quito

Av. Galo Plaza Lasso N74 - 401 y Juan de Selis
Telfs.: (02) 2470882 - 2482720
Fax: (02) 2472468

Región Costa

- Agencia Centro Guayaquil
- Agencia Sur Guayaquil
- Agencia Vía a la Costa
- Agencia Manta
- Agencia Portoviejo
- Agencia Machala

Región Sierra

- Agencia Centro Quito
- Agencia Sur Quito
- Agencia Ambato
- Agencia Sto. Domingo

Región Austro

- Sucursal Cuenca
- Agencia Loja

Región Oriente

- Sucursal El Coca
- Agencia Lago Agrio

**CENTRO DE AYUDA
1-800-IIASACAT**
1 - 8 0 0 - 4 4 2 7 2 2

www.iiasacat.com



iiasa.ecuador



@iiasacat



iiasacat

IIASA



El Equipo del Progreso

CONTENIDO

Mensaje

Embajadora de Canadá en Ecuador **5**

Relaciones Comerciales

Competitividad: **6**
¿Realidad o espejismo?

Intercambio Comercial Ecuador Canadá **10**

Recursos Naturales

Transfer of Technology **11**
Experiences in Renewable Energy
Projects in Ecuador



Feria Minera de la **13**
Asociación de Prospectores y
Promotores Mineros de Canadá 2013

Canadá y el Programa Prometeo **15**

Universidad Regional **16**
Amazónica – IKIAM:
una apuesta en el futuro
de la Amazonía y el Ecuador

Ambiente



Agricultura Urbana y tomates orgánicos: **18**
aprender haciendo

De la Teoría a la práctica **21**

TIC



Transferencia de Conocimiento y Tecnología **22**

Turismo



Descubrir para inspirar **26**

Educación

Profesores canadienses en Quito aportan al **28**
entendimiento bilateral

Nueva modalidad en la novena feria de **29**
Universidades Canadienses

Educar para el mundo **30**

Responsabilidad Social

Jóvenes que cambian el mundo **34**

Eventos CCEC **41**

Social Views **44**

Directorio de socios **47**

NUEVAS SECCIONES

Ferias nacionales **36**

Ferias internacionales **38**

Noticias **40**

Agenda cultural **46**

CÁMARA DE COMERCIO ECUATORIANO CANADIENSE

Inglaterra 1373 y Avenida Amazonas, Edificio Centro Ejecutivo, 2do. Piso, Oficina 201
Quito - Ecuador

Teléfonos: (593 2) 244 5972 / 227 7544 / 225 5496 • Fax: (593 2) 246 8598
1 (888) 446 7104 (Toll Free)

E-mail: camara.canadiense@ecucanchamber.org



Directorio 2011-2013

CÁMARA DE COMERCIO ECUATORIANO CANADIENSE DE QUITO

PRESIDENTE HONORARIO

Pamela O'Donnell
Embajadora de Canadá

PRESIDENTE

Paul S. Harris
New Access S.A.

PRIMERA VICEPRESIDENTA

Maria Edith Játiva
P.H.R.G Abogados S.A.

SEGUNDA VICEPRESIDENTA

Katty Nuñez
Cimaudidores Cía. Ltda.

DIRECTORES PRINCIPALES

Edgar Salas
Consermin S.A.
Santiago Pastor
Ivanhoe Energy Ecuador Inc.
Mercy Coronel
Kinross Aurelian Ecuador S.A.
Santiago Bustamante
Tobar y Bustamante Cía. Ltda.

DIRECTORES ALTERNOS

Carlos Jumbo
Inforc Ecuador Cía. Ltda.
Jorge Durán
Intercilsa Logistics Cía. Ltda.
Marco Torres
Telcorp
Barbara Sipe
Socio Individual
Gustavo Rodas
Socio Individual
James Esparza
Socio Individual

DIRECTORA EJECUTIVA

Alicia Guzmán León

REPRESENTANTES DE LA EMBAJADA DE CANADÁ

Bárbara Nadeau
Vicecónsul y Directora de la Oficina Comercial
Ricardo Valdez
Agregado Comercial
Patricia Bustamante
Agregada Comercial
Verónica Fierro
Delegada Comercial Adjunta
María Virginia Chedrese
Delegada Comercial Adjunta

APOYO ADMINISTRATIVO CCEC

Ana Lucía Parra

COMITÉ EDITORIAL

Paul Harris
Bárbara Sipe
Alicia Guzmán
Juan José Maldonado
María Virginia Chedrese

DISEÑO

Editorial Sifresh SA

CORRECCIÓN

Carolina Encalada

IMPRESIÓN

Grafipren

EDITORIAL

Cada ser humano es un ecosistema de conocimiento. Por lo tanto, toda persona es fuente de sabiduría. El saber no se agota en el aula, por el contrario, se reproduce fuera de ésta y se transforma en simbiosis con nuestro hábitat, para adaptarlo y lograr la tan ansiada innovación. En esta séptima edición, VIEWS ha compilado un mosaico de perspectivas sobre la generación de conocimiento.

Partimos de la pregunta: ¿Cuál es la educación para el mundo de hoy? La respuesta perfila al aula, el lugar donde niños y jóvenes pasan la mayor parte de su día, desde los desafíos de esta era. El caso de dos estudiantes de 17 años que crean el documental "Untangling the Fishing Net" como tarea, desvela este reto. El film ha sido nominado en las categorías de mejor película, mejor edición y mejor cinematografía en el *THIMUN Qatar Film Festival*.

El intercambio con profesores canadienses aporta a la educación, forma a estos jóvenes profesionales y mejora el entendimiento bilateral. Incluimos un análisis complementario del flujo de estudiantes ecuatorianos a Canadá, que evidencia que este país es el noveno destino académico. Los testimonios de dos ex alumnas ecuatorianas en Canadá de cómo esta experiencia se proyecta en el país, son una inspiración para repensar el Ecuador que queremos.

Ecuador ha iniciado procesos de innovación continua plasmados en un sinnúmero de iniciativas. El Programa Prometeo "Viejos Sabios" es una puerta por donde expertos con larga trayectoria aportan en la construcción de la política pública nacional. Un intercambio transgeneracional y horizontal marca el ritmo del programa. Varios canadienses son ya prometeos. Presentamos la experiencia de Jan Boon, quien desde el INIGEMM coadyuvó al desarrollo de una estrategia de responsabilidad social y ambiental en comunidades mineras, con el fin de mejorar las condiciones de la pequeña minería y minería artesanal.

Asimismo, la Universidad Regional Amazónica (IKIAM) cuya misión es formar talento humano, crear y transferir conocimiento asociado al patrimonio natural renovable y no renovable es una respuesta a las necesidades globales desde lo local. Un ejemplo que plasma esta visión en el campo de la energía renovable, son los esfuerzos binacionales enfocados en el desarrollo de capacidades locales para producir energía geotérmica en Chacana y Chachimbiro.

Aprender haciendo es una nueva forma de generar conocimiento. Desde la agricultura urbana hasta la conservación, el voluntariado es una experiencia de vida *sine qua non* para nacionales y extranjeros. Esta edición cierra con un análisis comparativo de la evolución del Índice de Competitividad Global del Ecuador y el rol de la formación del funcionario público para la competitividad del país. Esta revista es una invitación a explorar juntos experiencias que nos permitan construir un horizonte común.

Mensaje de la Embajadora de Canadá en Ecuador



Pamela O'Donnell
Embajadora de Canadá en Ecuador

Desde finales de 2012, tengo el gusto de representar a Canadá ante el Gobierno de Ecuador. Mi objetivo principal es trabajar intensamente en fortalecer las relaciones bilaterales entre ambos países.

El continente americano es una región prioritaria para la política exterior de Canadá y por ello, mi país dirige sus esfuerzos a contribuir en el desarrollo de un continente más próspero, seguro y democrático. Los intereses de Canadá en América Latina, y por lo tanto en Ecuador, han crecido durante los últimos cinco años. En este contexto, Canadá es un socio estratégico de Ecuador tanto para el intercambio comercial y social como para el desarrollo del sector minero. El sostenido crecimiento de Ecuador y la complementariedad de ambas economías generan cada vez mayores oportunidades para empresas canadienses y ecuatorianas.

En una arquitectura global cambiante y que va adquiriendo mayor complejidad, Canadá cree que la educación superior, la capacitación y la innovación son componentes fundamentales para interactuar eficientemente en un mundo cada vez más conectado y globalizado. Como actor responsable y comprometido con el desarrollo de la región, Canadá apoya programas de transferencia de conocimiento, educación y capacitación del talento humano.

La trayectoria y experiencia de Canadá en el manejo de recursos naturales, infraestructura, tecnología informática, ambiente, petróleo

y agricultura se constituyen en activos que pueden contribuir de manera importante al fortalecimiento de las relaciones bilaterales en múltiples sectores de la economía.

El nuevo aeropuerto internacional de Quito, inaugurado recientemente, es un ejemplo de colaboración, trabajo en equipo e intercambio de conocimientos entre Canadá y Ecuador. En este proyecto, más de 10 000 personas de las comunidades aledañas han recibido capacitación, y las medidas de protección ambiental aplicadas durante la vida del proyecto lo han hecho merecedor a un premio de Naciones Unidas de responsabilidad ambiental. Esta es sin duda una muestra del potencial de la cooperación y colaboración binacional.

Las empresas canadienses, en el mundo y en Ecuador, han demostrado su compromiso con el desarrollo humano y con la responsabilidad social y ambiental. El Gobierno de Canadá seguirá promoviendo estas prácticas socialmente responsables y continuará brindando apoyo a iniciativas dirigidas a desarrollar el talento humano en el Ecuador.

Bajo esta perspectiva, Canadá aspira apuntalar proyectos cuya misión se dirija a mejorar el nivel educativo, e incentive una cultura de investigación mediante el intercambio de estudiantes, profesores e investigadores. El objetivo es fortalecer los puentes existentes a través del conocimiento para fomentar y fortalecer las relaciones entre ambas naciones.

Hoy por hoy, más de 40 estudiantes ecuatorianos han recibido becas del gobierno canadiense. Asimismo,

el gobierno de Canadá coopera con varios programas de capacitación en Ecuador como son la formación de oficiales para la lucha contra el narcotráfico y seguridad, y el intercambio de instructores y militares expertos en el mantenimiento y construcción de paz. Cabe también mencionar la colaboración con proyectos de inclusión de jóvenes ecuatorianos en procesos democráticos, formación de lideresas y difusión de información sobre los derechos y libertades establecidos en la nueva Constitución.

El contexto actual de Ecuador se constituye en un incentivo para una propuesta de cooperación a largo plazo. A esto se añaden las becas de la Secretaría Nacional de Educación Superior, Ciencia y Tecnología (SENESCYT), los créditos del Instituto de Crédito Educativo y Becas (IECE) y el Programa Prometeo "Viejos Sabios", que contribuyen a crear oportunidades de intercambio de conocimiento y generación de nuevas capacidades en las áreas más diversas. Yachay, la "Ciudad del Conocimiento", representa un amplio horizonte de colaboración entre nuestros países. Este es un proyecto innovador con el potencial de integrar de forma activa y permanente relaciones para la transferencia de conocimientos, un sector en el cual Canadá ha acumulado experiencia y fortalezas que pone al servicio del país.

La Embajada, conjuntamente con la Cámara de Comercio Ecuatoriano Canadiense, trabajan para que mi gestión ante el Gobierno de Ecuador resulte fructífera y contribuya a estrechar aún más los lazos entre Ecuador y Canadá.



Competitividad: ¿Realidad o Espejismo?

Toda comparación es odiosa pero, en el mundo de los negocios, prescindir de ella es ignorar la competencia e incluso desaparecer. Existen varios índices mundiales que ponen en perspectiva parámetros cuantificables que, aunque obvian varios aspectos, nos sirven para entender la evolución de un país en el tiempo. Este artículo parte del Índice de Competitividad Global (ICG), un compendio de aspectos macro y microeconómicos tendientes a medir la productividad y bienestar de un país en el marco del ambiente nacional de negocios. El ICG nace en 1979 y se constituye hoy por hoy, en la fuente de información comparativa disponible más comprensiva para medir las fortalezas y debilidades de las economías más competitivas a nivel mundial.

El ICG es el producto de un esfuerzo académico sostenido por el Foro de Administración Europea (European Administration Forum, hoy World Economic Forum) –FAE– creado en 1971 en Suiza. La misión del FAE fue realizar eventos para promover la cooperación internacional, y en particular de la industria europea, además de elaborar modelos y conceptos para la administración exitosa y responsable de la empresa. Los fundamentos del FAE se basan desde su creación en la participación multistakeholder, la colaboración y los intercambios amigables.

Klaus Schwab, su fundador, publicó ya en 1971, la necesidad de que una empresa sirva a todos los *stakeholders* actuando como intermediaria y con el mandato para alcanzar el crecimiento sostenido y la prosperidad a largo plazo.¹ La conceptualización de lo que hoy es

El Ecuador ha realizado un esfuerzo extraordinario en los últimos cinco años para construir capacidades en los servidores públicos y, alcanzar mayores niveles de competitividad.

Foto: Istockphoto

el ICG se debe en gran medida a la formación de Schwab, quien obtuvo simultáneamente una maestría en Ingeniería y otra en Economía y Ciencias Sociales. Posteriormente obtuvo dos doctorados, el primero en Ciencias Tecnológicas y el segundo en Economía. Entre uno y otro fue invitado a cursar la maestría de Administración Pública en Harvard. El *ranking* evidencia esta visión multidimensional que destroza la mirada dicotómica entre gobierno y negocios.

El ICG contiene 12 criterios o “pilares” agrupados en tres componentes: requisitos básicos; Potenciadores de eficiencia; y, Factores de innovación y sofisticación. Al menos la mitad de éstos están relacionados con la política pública y ámbitos gubernamentales. Es decir, medir la competitividad no se trata solamente de hablar sobre la empresa sino del entorno en el cual ésta se desarrolla.

Entre el 2000 y el 2012, el Ecuador ha pasado del puesto 57 (de 58) al 94 (de 122) en el 2006; en 2008 se sitúa en el 104 (de 131) y en 2012 ocupa la posición 86 (de 144).² La posición de inicio del milenio desvela la vulnerabilidad del país sumido en una crisis profunda. La lectura de los años posteriores tiene su matiz, pues, la aparente fluctuación es una ilusión ya que por el número de países analizados en cada año, la posición del país en 2006 es casi la misma que en el período 2008-2009. Sin embargo, el salto entre este último período y el 2012-2013 evidencia una distancia porcentual de 20 puntos solo superada por Perú (por un margen mínimo) que mejoró su índice en 21 puntos. Venezuela retrocedió 13 puntos mientras Colombia, aunque en la misma posición, evidencia una mejora de 5 puntos. El Gráfico 1 muestra la evolución del ICG en la región andina en los períodos 2007-2008 y 2012-2013 y la sólida posición de Canadá.

¿Qué cambió? Los tres compo-

nentes mejoraron sustancialmente. Los Requisitos Básicos que incluyen: Instituciones; Infraestructura; Ambiente Macroeconómico y; Salud y Educación Primaria están 15 puntos sobre el registrado en el 2008-2009. En relación a los Potenciadores de eficiencia: Educación Superior y Capacitación; Eficiencia del Mercado de Bienes; Eficiencia del mercado de servicios; Desarrollo del Mercado Financiero; preparación Tecnológica y; Tamaño del mercado, éstos registran 18 puntos de avance. Finalmente, los dos factores de innovación y sofisticación: Sofisticación de los negocios e innovación se ubican 24 puntos por delante del período anterior.

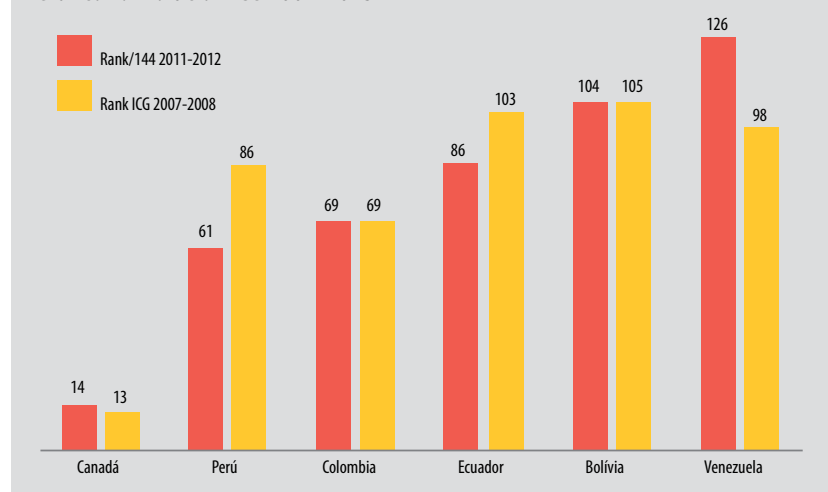
Los años comparados también difieren en la percepción de los factores problemáticos para hacer negocios. Mientras en 2008-2009 los cinco factores más críticos fueron: inestabilidad política (19,9), corrupción (14,7), inestabilidad de gobierno/golpes de estado (13,0), regulaciones laborales restrictivas (12,1), y, burocracia ineficiente (9,0). Para el período 2012-2013, el factor de mayor preponderancia es la corrupción, aunque en menor proporción que el primer factor identificado en el período anterior que pasa de 14,7 a 16,5, seguido por regulaciones laborales restrictivas (12,9), inesta-

bilidad política que cae 7.4 puntos llegando a 12.5, la cual se explica por la inestabilidad vivida entre 1992 y 2007 con 12 presidentes en 15 años³ frente a un gobierno que se ha mantenido 6 años y que acaba de ser reelecto. Crimen y robo es un factor que en este período cobra una importancia relevante al ubicarse en el cuarto factor con un índice de 10.8, mientras en 2008-2009 apenas alcanzaba 2.6 puntos. En quinto lugar se mantiene la burocracia gubernamental ineficiente con prácticamente el mismo nivel (9.1).

Tomo este último factor por considerar que, a diferencia del resto, responde directamente a percepciones que no necesariamente reflejan la realidad. Frente al problema planteado, la respuesta es la profesionalización de la administración pública o burocracia en palabras weberianas. Esta última entendida como un órgano de alto nivel técnico de quien depende la administración de gobierno y en definitiva, el desarrollo.

El Ecuador ha realizado un esfuerzo extraordinario en los últimos cinco años para construir capacidades en los servidores públicos y, consecuentemente, alcanzar mayores niveles de eficiencia en la gestión pública y competitividad. Si bien hasta el 2008 no existía una instancia de

Gráfico 1: Evolución ICG 2007-2013



Fuente: IGC Informes 2007-2008; 2012-2013; Elaboración: Alicia Guzmán

¹ World Economic Forum, A Partner in Shaping History: The First 40 Years 1971-2000, 1971, Ginebra, 2009. Ppg. 10-12. <http://www.weforum.org/history>

² World Economic Forum, The Global Competitiveness Report 2000, 2008-2009; 2012-2013.

³ Sixto Durán Ballén (1992-1996); Abdalá Bucaram (ago.1996-feb.1997); Fabián Alarcón (feb.97); Rosalía Arteaga (feb.97); Fabián Alarcón (feb.97-ago.1998); Jamil Mahuad (ago.1998-ene.2000); Junta Gubernamental de Salvación Nacional-Lucio Gutiérrez (ene.2000); Junta de Estado (ene.2000); Gustavo Noboa (ene.2000-ene.2003); Lucio Gutiérrez (ene.2003-abril 2005); Alfredo Palacios (abril 2005-ene.2007); Rafael Correa (ene.2007-presente).



formación para los servidores públicos, hoy la realidad es otra. Entender este vacío nos obliga a regresar el reloj cuarenta años atrás.

El proceso de construcción y fortalecimiento del estado ecuatoriano encuentra su punto de partida en el boom petrolero y, de forma paradójica, fue impulsado por los gobiernos militares con una visión de corte nacionalista. Con la misión de formar a civiles y militares que sostengan el proyecto nacional en marcha, en 1972 se creó el Instituto de Altos Estudios Nacionales (IAEN).

A inicios de los años ochenta, los gobiernos de turno aplicaron una visión reduccionista del Estado y sus funciones. De forma sistemática se deslegitimó el rol del Estado y poco

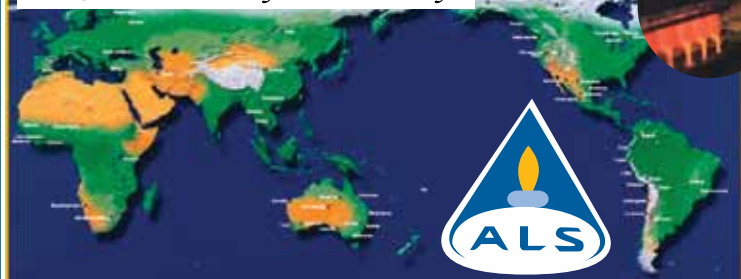
a poco también la labor del servidor público y del trabajador en general, a través de procesos de privatización y tercerización.

El paradigma del mercado no consideró a su contraparte natural, el Estado, y perdió la oportunidad histórica de que los recursos petroleros sean el motor del afianzamiento de la política pública y del proyecto país. Un divorcio irreconciliable entre el Estado, el mercado y la universidad fue causa y consecuencia del debilitamiento del Estado por un lado, y de la carencia de innovación y ausente competitividad de la producción nacional, tal como refleja el ICG. La universidad misma se convirtió en un negocio donde la falta de capacitación y

formación del servidor público no respondió a estándares de calidad sino que se convirtió en un factor que ahondó las brechas de conocimiento y equidad.

Desde el 2008, el IAEN refleja el cambio de visión del Estado y de la política pública. Uno en el cual la formación del servidor público es pivote del proyecto país planteado por el gobierno. En primera instancia, consistió en la transferencia del instituto de manos del Cosena (desde 1972), una instancia dirigida por las Fuerzas Armadas, a la Secretaría Nacional de Planificación (Senplades), una institución civil. Un segundo momento, es la consolidación mediante la Ley Orgánica de Educación Superior (LOES), de la

Excellence in Analytical Chemistry



ALS Laboratory Group - Minerals



TECNICAS ANALITICAS E INSTRUMENTACION

- Ensayo al fuego
- Química clásica
- BLEG (Oro extraíble por Lixiviación Volumétrica)
- Absorción atómica con horno de grafito Zeeman
- ICP - Espectrometría de emisión atómica
- Fluorescencia de Rayos X
- Espectrometría de absorción atómica
- Termogravimetría
- Análisis por activación neutrónica

ANALYTICAL TECHNIQUES AND INSTRUMENTAL

- Fire Assay
- Classical chemistry
- BLEG (Bulk Leach Extractable Gold)
- Zeeman graphite furnace AAS
- ICP Mass spectrometry
- ICP Atomic emission spectrometry
- X-Ray Fluorescence
- Atomic absorption spectrometry
- Thermogravimetry
- Neutron activation analysis



C. PUIG & ASOCIADOS S.A.

Cía. Servicios de Exploración y Minería (CEMINSA)
Exclusive Sample Prep. Representative for ALS Laboratory Group in Ecuador
Av. Eloy Alfaro N 73-93 y A. Basantes Casilla 17-17-339 Quito - Ecuador
Telf. 5932-2476475 Telefax. 5932-2476750
alschemex-ecuador@andinanet.net / cpuig@airmail.net

Sobre el IAEN

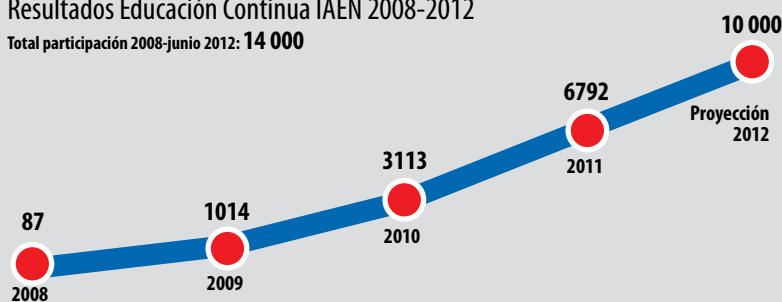
El IAEN es la Universidad de Postgrado del Estado, con la misión de formar, capacitar y brindar educación continua, principalmente a las y los servidores públicos; investigar y generar pensamiento estratégico, con visión prospectiva sobre el Estado y la Administración Pública; desarrollar e implementar conocimientos, métodos y técnicas relacionadas con la planificación, coordinación, dirección y ejecución de las políticas y la gestión pública. El IAEN gozará de la autonomía académica, administrativa, financiera y orgánica que se reconoce a las universidades y escuelas politécnicas del país.

obligación del Estado de capacitar y formar a los funcionarios públicos a través de una figura inédita en América Latina: la Universidad de Posgrado del Estado, cuya misión queda plasmada en la disposición general novena.⁴

¿Cuáles son los resultados a la fecha? En el período 2008-2012, se duplicó el número de estudiantes de posgrado en relación a los registrados entre 2003-2007; 762 versus 356 respectivamente. Se inauguró

Resultados Educación Continua IAEN 2008-2012

Total participación 2008-junio 2012: 14 000



Fuente: Suplemento IAEN, Diciembre 2012.

el área de capacitación, y en el 2012, más de 20 000 funcionarios fueron capacitados a nivel nacional. El gráfico muestra el crecimiento sostenido en Educación Continua.

Aunque estos resultados han sido poco difundidos, la percepción global del país, es de aquel que ha ingresado a una autopista, un país líder en la región y la segunda economía más dinámica de Suramérica en este año.⁵ La capacitación no es una transferencia de conocimientos solamente, sino compartir una visión, descubrir herramientas con actitudes que están cambiando al sector público mientras construimos un país más competitivo.

Nos comparamos y sabemos que la cosecha en el fortalecimiento de capacidades toma su tiempo. Por lo tanto, el índice nos señala que queda mucho camino por recorrer en la profesionalización de la burocracia ecuatoriana, pero a su vez, el ICG nos indica que ya estamos cose-

chando. Irlanda ejemplifica un país que pasó de uno de los escaños del ICG más bajos en 1979 a un país desarrollado por la evolución de su PIB per cápita: \$3944 USD (1975), \$17 261 (1990); y, \$40 942 USD (2005). Las historias exitosas hay que contarlas para alimentar los índices que se nutren de nuestras percepciones y de la realidad. Lo que no se comunica no existe. El sector público ha iniciado un proceso serio de formación a su talento humano y los vientos indican que el ICG podrá catapultarse sólo con el esfuerzo público y privado en conjunto para lograr un país más competitivo y equitativo. Recogiendo las palabras de Voltaire, la suerte no existe sino como lo que sucede cuando la preparación y la oportunidad se encuentran y fusionan. Esta es nuestra oportunidad.

Alicia Guzmán León

⁴ LOES, Disposición General Novena, 2010.

⁵ El Universo Ecuador será la segunda economía más dinámica de Suramérica, según estudios publicados en Folha, 4 de enero 2013. Esta noticia fue publicada en el diario Folha de Sao Paulo y se basa en estudios desarrollados por The Economist Intelligence Unit y los bancos de Itaú y HSBC, <http://www.eluniverso.com/2013/01/03/1/1356/ecuador-segunda-economia-mas-dinamica-suramerica-segun-estudios-publicados-folha.html>.



ANÁLISIS RÁPIDO DE AGUAS

- Cianuros
- Dureza
- DQO, DBO
- Nitratos, Nitritos
- Muchos otros minerales

TECNOESCALA
www.tecnoescala.com.ec

Lavibond
ALEMANIA

Guayaquil:
Cda. Alborada Etapa 9,
junto al Hotel Alborada
Telf.: 04 602 7744 / 09 96158070

Quito:
Cristóbal Gangotena N24-184 y
Av. Coruña Telf.: 02 256 0077/078
tecnoescala@tecnoescala.com.ec

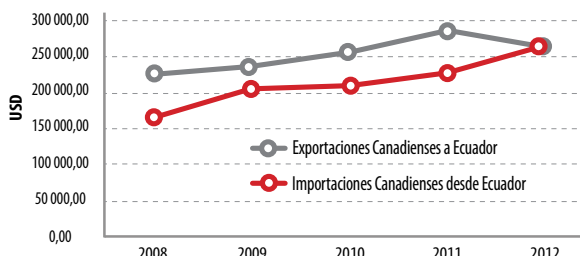
Manta:
Av. 3ra. 1369 entre calles 13 y 14
Telf.: 09 9602 6887
tecnoescala@tecnoescala.com.ec



Intercambio Comercial Ecuador-Canadá

(Valores en miles de USD)

Período	Exportaciones Canadienses a Ecuador	Importaciones Canadienses desde Ecuador	Balanza Comercial Ecuador
2008	223309,12	166132,14	-57177,0
2009	235665,66	204804,24	-30861,4
2010	255230,13	208338,54	-46891,6
2011	284451,70	227115,54	-57336,2
2012	265138,90	261834,59	-3304,3



La tendencia en las relaciones comerciales entre Ecuador y Canadá en el período 2008-2012, muestran un crecimiento positivo y una situación favorable para ambos países.

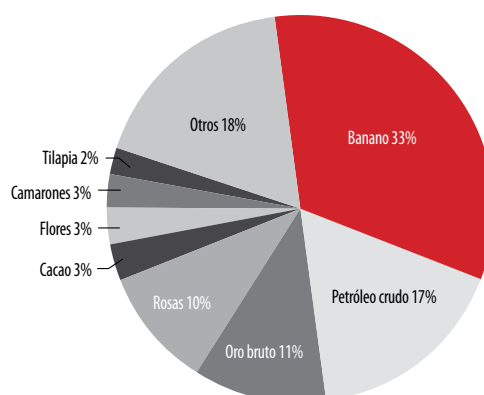
PRINCIPALES PRODUCTOS IMPORTADOS POR CANADÁ PROVENIENTES DE ECUADOR

Entre los principales productos ecuatorianos importados por Canadá durante el período comprendido entre 2008 y 2012, figuran: banano, petróleo crudo, oro bruto, rosas y cacao.

(Valores en miles de USD)

DESCRIPCIÓN	2008	2009	2010	2011	2012
Banano					85796333,00
Petróleo crudo			25,00	401,00	42977759,00
Oro bruto			8873379,00	30778810,00	29587206,00
Rosas	20693360,00	19201842,00	20431590,00	23378133,00	26121146,00
Cacao	2922617,00	1549515,00	804134,00	5607798,00	8897361,00
Flores	9421613,00	7650962,00	7793973,00	7665171,00	8672400,00
Camarones					7273307,00
Tilapia					4902629,00
Otros	133094553,00	176401922,00	170435435,00	159685223,00	47606452,00
TOTAL TODOS PRODUCTOS	166.132.143	204.804.241	208.338.536	227.115.536	261.834.593

AÑO 2012



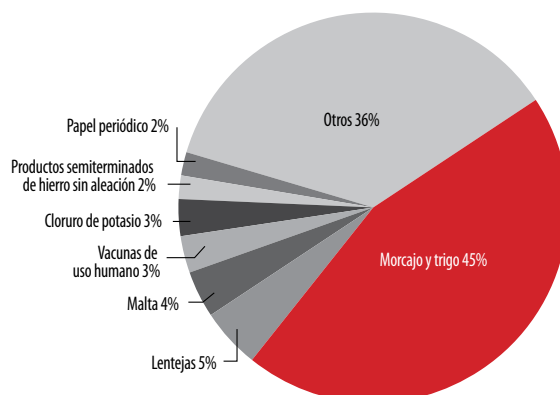
PRINCIPALES PRODUCTOS EXPORTADOS DESDE CANADÁ CON DESTINO ECUADOR

Entre los principales productos exportados desde Canadá hacia Ecuador en el período comprendido entre 2008 y 2012, tenemos: trigo, lentejas, malta, vacunas de uso humano y cloruro de potasio.

(Valores en miles de USD)

DESCRIPCIÓN	2008	2009	2010	2011	2012
Morcao y trigo					119321,20
Lentejas	13413,39	11544,06	14446,29	14238,06	12254,62
Malta	5722,08	4288,17	6068,82	9693,18	9536,84
Vacunas de uso humano	83,24	39,24	1026,67	45,75	9257,60
Cloruro de potasio	14960,93		4597,49	1877,87	7395,47
Productos semi terminados de hierro sin aleación			9266,90		5985,29
Papel periódico	8615,89	8560,28	9726,74	7658,11	5354,31
Otros	180513,60	211233,91	210097,22	250938,73	96033,58
TOTAL TODOS PRODUCTOS	223309,12	235665,66	255230,13	284451,70	265138,92

AÑO 2012



Fuente de toda la información: Statistics Canada Data On Line, marzo 2012. Elaboración CCEC Quito.

Transfer of Technology Experiences in Renewable Energy Projects in Ecuador

Transfer of technology is a process aimed at transferring skills, knowledge and technologies amongst governments, universities, and other entities to ensure that scientific and technological developments are accessible to a wider range of users who can then utilize or further develop the technology locally. In the fledgling geothermal sector in Ecuador, transfer of technology has been focused on theoretical training, field work, conferences and internships.

Numerous barriers may be present from country to country with respect to the implementation of renewable energy technologies. One barrier that is commonly cited is a lack of domestic technical capacity for technology adoption and implementation. As a result, transfer of technology measures become increasingly important in order to build up aptitudes and capabilities amongst targeted groups.

In Ecuador, it is common practice for public entities to require transfer of technology elements in their scientific projects. This article specifically focuses on activities in Chacana and Chachimbiro as an



Microseismic station set-up



Magnetotelluric equipment set-up

BALANZAS - MICROBALANZAS
EQUIPO DE LABORATORIO



LABORATORIO ACREDITADO
ISO 17025



TECNOESCALA

www.tecnoescala.com.ec

METTLER TOLEDO

Guayaquil:
Cdra. Alborada Etapa 9,
junto al Hotel Alborada
Telf.: 04 602 7744 / 09 96158070

Quito:
Cristóbal Gangotena N24-184 y
Av. Coruña Telf.: 02 256 0077/078
tecnoescala@tecnoescala.com.ec

Manta:
Av. 3ra. 1369 entre calles 13 y 14
Telf.: 09 9602 6887
tecnoescala@tecnoescala.com.ec

example of transfer of technology programs within the renewable energy sector in Ecuador. Both of these are government-funded projects geared to evaluating prospects for tapping geothermal energy (energy generated and stored in the earth). The Chachimbiro and Chacana geothermal prospects are located to the north-west and east of Quito, respectively. Pre-feasibility studies for both of these projects were recently undertaken by SYR Geosciences, including surface-based geology, fluids geochemistry and geophysics applications. These resulted in the development of conceptual resource models, well-targeted recommendations and the identification of key environmental and social impacts associated with future exploration and development activities. An important component of these projects was to provide government and university representatives with both theoretical and practical technology transfer activities.

Cutting-edge technology was implemented in site testing, including Magnetotellurics (used to detect the all-important clay cap-rock above a potential geothermal reservoir), Time Domain Electromagnetics (used to correct static shift in Magnetotellurics) and Microseismic surveys (used to detect sub-surface faulting). Thus, field visits were provided to government employees involved in the administration and oversight of the projects and to university students and professors involved in geoscience-related degree programs. Typically, theoretical presentations from national and international experts were initially provided to convey key concepts associated with the technology, after which the audience was taken to the field to facilitate understanding of the direct applications of the technology.

Additionally, a cycle of conferences was provided at various universities and hotels in order to raise audience awareness of the basics behind geothermal energy, its application, its potential in Ecuador, typical exploration activities and results obtained from the Chacana and



Geothermal exploration conference provided to government institutions and university representatives



Field transfer of technology for use of magnetotelluric equipment – Chachimbiro

In the fledgling geothermal sector in Ecuador, transfer of technology has been focused on theoretical training, field work, conferences and internships.

Chachimbiro pre-feasibility studies. Noteworthy is that the final conference was directly aimed at policy-makers within various ministries with the objective of raising knowledge and awareness of geothermal energy amongst government institutions and for outlining its viability and potential for inclusion in the country's future energy mix.

Finally, an internship program was offered as part of the projects, whereby various students had the opportunity to gain direct project experience and to develop their thesis topics based on technologies and methodologies applied

during the pre-feasibility studies. Students were able to access renowned experts in order to develop thesis topic areas of research that will no doubt set them apart in their respective professions.

In summary, the merits of transfer of technology activities as experienced in the Ecuadorian renewable energy sector are threefold: they offer government officials the opportunity to augment their skills and capabilities for the administration and oversight of geothermal projects; provide students (our future professionals) with the ability to develop progressive research and field investigation and obtain hands-on experience with advanced technology and access to prominent experts; and finally, raise awareness amongst policymakers in order to promote renewable energy sources that have obvious benefits over conventional energy sources.

Graeme Smith

Feria Minera de la Asociación de Prospectores y Promotores Mineros de Canadá 2013

Durante la primera semana del mes de marzo de cada año, los principales representantes de la industria minera del mundo se reúnen en la ciudad de Toronto para participar en la Feria Minera de la Asociación de Prospectores y Promotores Mineros de Canadá. Por sus siglas en inglés, se la conoce como Prospectors & Developers Association of Canada –PDAC–.

La Feria Minera del PDAC abarca principalmente tres áreas o seccio-

nes. La primera de ellas se la puede calificar como una convención internacional de los diferentes actores del mundo minero, sean éstos representantes del sector privado, grandes o pequeños, representantes del sector público o grupos mixtos. Esta última fue de particular importancia este año, la Reunión Ordinaria del Foro Intergubernamental de Minas, Minerales y Metales y Desarrollo Sostenible, una asociación voluntaria de 43 países miembros en la búsqueda de un diálogo

global que favorezca el desarrollo minero sostenible. Es importante recalcar que el gobierno del Ecuador ha sido invitado a integrar este Foro, lo cual le permitiría aprender de las lecciones de otros países en el desarrollo minero y beneficiarse de iniciativas de formación y capacitación financiadas a nivel multilateral.

La segunda área de la Feria del PDAC puede ser calificada como netamente comercial. Es en esta sección donde los países, gobiernos provinciales y regionales ex-



MINERÍA RESPONSABLE EN BUENAS MANOS

FRUTA DEL NORTE: El proyecto minero subterráneo más grande del Ecuador

KINROSS



ponen en sus stands las principales oportunidades de inversión en el desarrollo de proyectos mineros, tanto metálicos como no-metálicos. El gobierno del Ecuador, con el apoyo del Consejo de Minería Responsable, contó por segundo año consecutivo con un *stand* país. En él pudieron exhibir los proyectos mineros del Enami, las labores y trabajos geológicos del Inigemm, las tareas emprendidas e información técnica del Arcom y las políticas de desarrollo minero a través del Ministerio de Recursos Naturales No Renovables. No menos relevante en esta sección, es la participación de varias empresas de servicios mineros que exponen sus capacidades en el apoyo al desarrollo de proyectos mineros y en la búsqueda de nuevos mercados.

La tercera área del PDAC, conocida como el "Investors Exchange" o Intercambio de Inversionistas, es donde las empresas mineras principalmente "juniors" y, algunas medianas y grandes, exponen y promocionan el desarrollo de proyectos mineros en estado de prospección o exploración principalmente. Todo ello, con la finalidad de captar fondos, a través de los mercados de capitales y la bolsa de Valores de Toronto (por sus siglas TSX y TSX-V). En esta sección encontramos algunas de las empresas mineras que operan en el Ecuador como Kinross, INV-Metals, Dynasty Metals & Mining y Salazar Resources, quienes expusieron sus proyectos a potenciales inversionistas e inversionis-

tas activos. Es importante señalar, que debido a la naturaleza "capitalista" del negocio minero (alto riesgo y alto retorno siempre asociado al precio de los metales) esta es el área más visitada de la Feria.

La Feria del PDAC consiste además de un Programa Técnico de tres días que incluye exposiciones, conferencias magistrales y paneles sobre diversos temas relacionados al desarrollo de la minería. Sobresalen temas geológicos, ambientales, sociales, de responsabilidad social y de relaciones con grupos

El gobierno del Ecuador, con el apoyo del Consejo de Minería Responsable, contó por segundo año consecutivo con un stand país.

aborígenes. Se organizan también cursos cortos y talleres sobre salud y seguridad en la exploración minera, reducción de la huella ambiental, geología, finanzas mineras, responsabilidad social, relaciones públicas y comunicaciones.

Quizás un hecho sin precedentes en la Feria PDAC del 2013 fue la participación del Grupo de Diálogo Latinoamericano. Agrupación conformada por una Red de ONG's de Latinoamérica, quienes viajaron a Toronto a la Feria del PDAC, a exponer sus experiencias sobre las dos iniciativas de diálogo emprendidas recientemente en Latinoamérica en

torno a la minería. Ambas experiencias fueron orientadas fundamentalmente a reducir la violencia en los conflictos, a que las partes involucradas (*stakeholders* y habitantes insitu) se conozcan mejor, se respeten y puedan convivir a pesar de las diferentes posiciones que pueda tener cada uno con respecto a la minería. (Véase al respecto: <http://www.grupodedialogo.org.pe/>).

Con el paso del tiempo, el avance de la civilización y la "humanización de la industria minera", la Feria del PDAC introduce desde hace ya algunos años en su temario, aspectos humanos fundamentales como la responsabilidad social, la igualdad de género en actividades mineras, el respeto y convivencia con los pueblos originarios del mundo en zonas mineras y la necesidad del diálogo como mecanismo necesario para la reducción de la violencia entorno a los conflictos originados por la minería.

Se estima que en el 2013, más de 30 mil personas del mundo visitaron y participaron en la Feria del PDAC. Ecuador, por segundo año consecutivo, participa en este espacio y empieza a darse a conocer en otras latitudes como un país con importante potencial minero. El camino recién empieza...y creo que estamos a tiempo de hacerlo bien.

Ricardo Valdez
Agregado Comercial,
Embajada de Canadá en Ecuador

Canadá y el Programa Prometeo

El Programa Prometeo – Viejos Sabios, es un programa del gobierno ecuatoriano que busca fortalecer las capacidades de investigación científica de los institutos nacionales de investigación, universidades, escuelas politécnicas e instituciones públicas del país. El Doctor (PhD) Jan Boon, con una larga trayectoria en investigación y gestión científica, es uno de los prometeos canadienses en el Ecuador. Entre los cargos más relevantes que tiene a su haber están: asesor principal del Viceministro adjunto de Canadá, responsable del desarrollo de la estrategia de recursos humanos del Sector de las Ciencias de la Tierra del Ministerio de Recursos Naturales

de Canadá (1500 empleados), Director General en el Servicio Geológico de Canadá, Director del Servicio Geológico de la Provincia de Alberta, Director de Desarrollo y Planificación del Consejo de Investigaciones Científicas de la Provincia de Alberta y profesor de físico-química en Venezuela.

Luego de su jubilación en el 2007, el Dr. Boon se inscribió en la Universidad de Ottawa y en junio de 2009 obtuvo su maestría en globalización y desarrollo internacional, con especialización en responsabilidad social empresarial (RSE) minera. El Dr. Boon posee un doctorado en geoquímica y certificados profesionales en estudios interculturales y

manejo de conflictos. Actualmente, cursa el programa de PhD en sociología de la Universidad Carleton en Ottawa, Canadá. Su proyecto de tesis consistirá de un estudio detallado de la puesta en práctica de la RSE por compañías de exploración minera 'junior'.

Su labor como Prometeo en nuestro país, consistió en coadyuvar a desarrollar una estrategia de responsabilidad social y ambiental en comunidades mineras, con el fin de mejorar las condiciones de la pequeña minería y minería artesanal. El Dr. Boon realizó su tarea desde el Instituto Nacional de Investigación Geológico Minero Metalúrgico Inigemm entre junio de 2012 y febrero de 2013.



Grandes marcas para la minería



- Excavadoras hidráulicas
- Camiones articulados
- Cargadoras de Ruedas
- Equipos de perforación diamantina
- Track Drills
- Perforadores Rotativos
- Jumbos electrohidráulicos
- Scoops y Camiones de Minas
- Compresores transportables
- Herramientas neumáticas manuales
- Pernos de anclaje
- Aceros y brocas de perforación



Su socio preferente en minería

Quito: (02) 2475 580

Guayaquil: (04) 370 9100

Machala: (07) 2936 016

Contáctenos: evela@ecuaire.com

www.ecuaire.com



Universidad Regional Amazónica - IKIAM: una apuesta en el futuro de la Amazonía y el Ecuador



Imágenes: Ministerio Coordinador de Conocimiento y Talento Humano

La Universidad es uno de los principales actores en el proceso de transformación de la sociedad. La formación de buenos o malos profesionales, así como la producción de conocimiento de mala o buena calidad tienen en el largo o corto plazo un impacto en la sociedad. Invertir en una universidad de excelencia que busque a través del conocimiento potenciar capacidades y solucionar problemas sociales, es fundamental para que nuestro país pueda transitar de una economía primaria exportadora a una economía basada en el bioconocimiento (Ramírez, 2010).

Con este objetivo nace IKIAM,

Universidad Regional Amazónica, una institución de excelencia que tiene como misión formar talento humano, crear y transferir conocimiento asociado al patrimonio natural renovable y no renovable, y así contribuir en la construcción de la Sociedad del Conocimiento. IKIAM busca potenciar el diálogo entre diferentes disciplinas como el principal mecanismo para el desarrollo de profesionales que puedan vincular la explotación de los recursos naturales no renovables con la conservación de nuestra abundante diversidad biológica.

La Universidad sin embargo, no estará sola en esta misión de transformar a la educación superior y

la investigación en las áreas antes mencionadas, ya que es solamente parte de una gran red articulada especializada en el estudio de los recursos naturales en Ecuador. Esta red contempla la vinculación de IKIAM con institutos técnicos y tecnológicos superiores, centros de formación continua y bachilleratos técnicos que conjuntamente conseguirán poner a disposición de la ciudadanía una oferta completa de formación en campos con una creciente demanda a nivel nacional e internacional.

La integración de IKIAM no se dará únicamente con estas estructuras formativas, sino también con otras de índole investigativo como se ha

anunciado en párrafos precedentes, en este sentido, IKIAM colaborará con institutos públicos de investigación y contará con el importante aporte del sector industrial respecto de las necesidades de los sectores vinculados, para que IKIAM siempre responda a la realidad.

A pesar de todo lo expresado, se puede decir que el valor más importante de IKIAM no es solo el poder contar con esta red articulada, sino el contar con todas estas instituciones en una sola ubicación geográfica, con instalaciones de la más alta tecnología, edificios inteligentes, laboratorios completamente equipados, bibliotecas, así como residencias para profesores y alumnos y demás áreas de soporte que permitan el pleno desarrollo de la vida universitaria en tres diferentes campus ubicados a lo largo de la Amazonía ecuatoriana, cada uno de ellos con una especialización específica de acuerdo al sector industrial o científico de influencia:

- **Sede Norte:** enfocada en el desarrollo de conocimiento asociado al sector petrolero, está ubicada en el nororiente del Ecuador (en el límite de las provincias de Sucumbíos y Orellana).
- **Matriz, Campus Colonso:** localizada en a tan solo tres horas de la ciudad de Quito, en la Provincia de Napo en una área destacada por su biodiversidad (a pocos kilómetros de uno de los puntos con mayor diversidad de aves en el mundo).
- **Sede Sur:** enfocada en el desarrollo de conocimiento asociado al sector minero. Esta sede se construye en el sur oriente del país, en la región con mayor potencial minero del Ecuador (Provincia de Zamora Chinchipe). Este ambicioso proyecto requiere el apoyo y la transferencia de conocimiento de Universidades y di-

ferentes instituciones de educación superior e investigación de prestigio internacional. En la Sede Sur, dada su especialidad en minería, se está trabajando para consolidar un apoyo de instituciones de Canadá.

IKIAM: Creación Legal

El 12 de octubre de 2010 se publicó la Ley Orgánica de Educación Superior (LOES), la cual en su Disposición Transitoria Décimoquinta ordena la creación de la Universidad Regional

nico-académica. Este documento constituye la esencia de la Universidad, ya que recoge los parámetros técnicos relacionados a su funcionamiento académico, administrativo, necesidades de infraestructura, así como a su naturaleza jurídica y su planificación estratégica. El proceso de creación de esta futura institución de educación superior contempla etapas de aprobación en la Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo (SENPLADES),

MISIÓN: “Formar talento humano, crear y transferir conocimiento asociado al patrimonio natural renovable y no renovable para contribuir en la construcción de la Sociedad del Conocimiento y del Buen Vivir con proyección nacional e internacional.”



Amazónica con matriz en la ciudad de Tena, y encarga los trámites de creación a la Función Ejecutiva. A partir del 6 de septiembre de 2011, el Ministerio de Coordinación de Conocimiento y Talento Humano (MCCTH) se convirtió en el promotor del Proyecto de Creación de la Universidad Regional Amazónica, a nombre de la Función Ejecutiva. En cumplimiento a la mencionada Ley, el Ministerio Coordinador de Conocimiento y Talento Humano, en su calidad de promotor del proyecto, presentó el 17 de agosto del 2012 al Consejo de Educación Superior (CES) la propuesta téc-

Consejo de Evaluación, Acreditación y Aseguramiento de la Calidad de la Educación Superior (Ceaaces) y el Consejo de Educación Superior (CES), previo su envío a la Asamblea Nacional, organismo encargado de la elaboración y promulgación de la Ley de Creación de la Universidad Regional Amazónica, de acuerdo a lo que manda la Constitución y la Ley.

Tania Lozada (PhD)

Gerente del Proyecto Universidad Amazónica IKIAM, Ministerio Coordinador de Conocimiento y Talento Humano



COMERCIALIZACION DE PINTURA DE TRAFICO VIAL Y ARQUITECTONICA.
SERVICIOS DE SEÑALIZACIÓN VIAL HORIZONTAL Y VERTICAL.
OBRAS CIVILES, ETC.
Teléfono 0999724426



• FLUIDOS DE PERFORACIÓN
• CONTROL DE SÓLIDOS
• MEDIO AMBIENTE

Au. Naciones Unidas E6-98 y Japan - E07 Banco Bolivariano - Quito - Ecuador
Tél.: (593-2) 2245 214 / 2245 211 Fax: (593-2) 2245 238



www.qmaxsolutions.com



Agricultura Urbana

y tomates orgánicos: aprender haciendo



El Proyecto de Agricultura Urbana Participativa (AGRUPAR) por sus siglas, surge en el año 2002 dentro del Municipio del Distrito Metropolitano de Quito (DMQ). El objetivo es gestionar el desarrollo sostenido de las áreas verdes municipales y privadas mediante el manejo integral de actividades agrícolas que generen una actividad rentable en la población y mejore sus condiciones de vida.

La agricultura urbana es versátil, se adapta a las condiciones urbanas. El cultivo puede llevarse a cabo en contenedores reciclados como llantas, botellas, cajas de madera, macetas, tanques, o cualquier material reciclable. La idea es promover una forma fácil de cultivar y romper el paradigma de que “los alimentos vienen del campo” o de que “se re-

quieren grandes extensiones para producir alimentos”.

A nivel ciudad, la agricultura urbana contribuye considerablemente a la ecología urbana, ya que mejora el microclima, el reciclaje de nutrientes, el manejo del agua y conserva las tierras, minimiza los desechos urbanos, reduce el uso energético, se acorta el recorrido de los alimentos hasta los centros de expendio, contamina menos y se incrementa la agrobiodiversidad urbana. La Organización Meteorológica Mundial menciona que las ciudades deben favorecer espacios para la práctica de la agricultura urbana como estrategia de adaptación al cambio climático.

La experiencia en Quito ha demostrado que la autoproducción de alimentos contribuye no solo a la soberanía y seguridad alimentarias, sino al mejoramiento de in-

gresos de los agricultores urbanos y periurbanos, ya sea por el ahorro generado por el consumo de la producción propia, por los procesos de intercambio solidario o por la venta de excedentes de producción. Asimismo, la inclusión del huerto orgánico en escuelas y colegios es parte de un componente de transferencia de conocimiento del técnico al docente, del profesor al alumno y del estudiante a su familia, generando un círculo de sostenibilidad.

Dependiendo de la superficie trabajada, el acceso al agua, al microcrédito productivo, el manejo cultural del huerto y la agrobiodiversidad implementada, el empleo que genera la agricultura urbana puede ser de tiempo parcial o total. Todos estos aspectos, permiten tener volúmenes estables de producción en espacios exclusivos para la venta de

productos orgánicos como son las bioferias de Quito. Sin embargo, el principal aporte de la agricultura urbana a la población es el acceso estable y disponibilidad de alimentos de calidad para las familias en situación de atención prioritaria mediante la transferencia de conocimientos.

La expansión en el territorio como resultado de la suma de pequeñas extensiones de cultivo (desde un metro cuadrado en adelante), considerando terrazas, traspatis, cultivos verticales (en paredes), espacios vacantes públicos y privados supera actualmente las 17 hectáreas que se distribuyen en las ocho administraciones zonales del DMQ e involucran a más de 3000 personas al año al proceso de formación y asistencia técnica en agricultura orgánica de base agroecológica.

El proyecto ha trabajado por la tecnificación de las infraestructuras productivas de bajo costo y fácil im-

El cultivo puede efectuarse en contenedores reciclados como llantas, botellas, macetas, tanques, o cualquier material reciclable.

plementación para la producción en condiciones protegidas y la optimización en el uso del agua potable para regar las pequeñas parcelas. Fomenta además emprendimientos productivos relacionados a la crianza de especies menores y aves de postura, engorde, y codornices como fuente de proteína para quienes participan y fuente de abono para el mantenimiento de la fertilidad del suelo.

Desde el 2004, AGRUPAR involucra a voluntarios como parte de un programa de cooperación internacional para la intervención en centros de atención a niños menores de 5 años, escuelas y algunos grupos liderados por mujeres en barrios marginales de la capital. El aporte de los grupos se centra en la implementación de infraestructuras productivas tales como micro invernaderos, sets de riego por goteo,

La agricultura urbana en cifras	
INDICADOR	TOTAL ACUMULADO
Superficie intervenida	17,88
Huertos demostrativos abiertos	944
Huertos replicados	1.252
TOTAL HUERTOS	1.890
No. Microinvernaderos implementados	591
No. Sets de riego por goteo implementados	259
No. Espacios de comercialización abiertos	57
No. Asistencias técnicas impartidas	36.030
No. Capacitaciones realizadas	7.351
No. Personas incorporadas al proceso de capacitación	12.244
No. Beneficiarios directos	41.630
No. Usuarios de los servicios Agrupar	71.253
No. Mujeres usuarias de la capacitación	33.829
No. Mujeres con asistencia técnica	16.434
No. Unidades Populares de Inversión abiertas	48
Investigación aplicada	10
Emprendimientos potenciados	164
Emprendimientos iniciados	86
Cuyeras implementadas	270
Emprendimientos pecuarios (aves, abejas, codornices)	314
Bioferias realizadas	2.676
No. beneficiarios de las bioferias cálculo con 50 consumidores / feria)	133.800
No. beneficiarios del consumo de alimentos comprados en bioferias (cálculo en base a 3 miembros de familia que se benefician de los alimentos comprados)	401.400
No. huertos implementados fuera del Distrito Metropolitano de Quito por alianzas estratégicas	19
No. UPAS con certificación Orgánica bajo normativa Nacional Ecuador	65
No. empleos directos generados por los emprendimientos de la agricultura urbana	430
No. asociaciones conformadas y fortalecidas	17
Kilos comercializados en bioferias (desde el año 2009)	274.403

cuyeras y lechos de lombriz entre otros. Su participación directa con la comunidad además apoya en la siembra de especies forestales, frutales, elaboración de murales, etc. Hoy son más de 50 huertas que han contado con el apoyo de aproximadamente 400 voluntarios, quienes a pesar de no constituir mano de obra calificada, son la voz para motivar nuestra misión y difundir conoci-

miento en sus países de origen.

Las técnicas de aprendizaje que utiliza la agricultura urbana son vivenciales bajo el lema "aprender haciendo", donde la transferencia de conocimientos se da por partida doble. Por un lado, se cubre un plan de capacitación sobre producción orgánica de base agroecológica, manejo de animales, procesamiento de alimentos, así como nutrición

y gastronomía y; por otra parte, el reconocimiento del saber ancestral juega un papel muy importante a la hora de implementar los huertos. El fin es mantener la armonía y el respeto a los conocimientos locales.

El proyecto de agricultura urbana de Quito pasó de ser una actividad enfocada en la apertura de huertos a brindar una propuesta de aprehendizaje integral que incluye capacitación, asistencia técnica, certificación de competencias laborales, acceso a certificación orgánica, comercialización (bioferias y/o negocios inclusivos), asociatividad, acceso a microcrédito, formación de líderes locales, entre otras.

Cada vez son más los agricultores urbanos en Quito. Es un intercambio permanente de miles de campesinos que han migrado a nuestra ciudad con sus saberes que se entremezclan con el conocimiento técnico de entusiastas agrónomos



Voluntarios de la Universidad de Virginia 2010.



SustainaBEATS for Ecuador La Universidad de Ottawa organizó un concierto para recaudar fondos para el proyecto que llevará a cabo en este verano 2013.

y la férrea convicción de voluntarios quiteños y extranjeros. La transferencia horizontal de Agrupar promueve el reencuentro de la sociedad, la recuperación de valores y la generación de espacios de inclusión e integración familiar, así como nuevas oportunidades de vida.

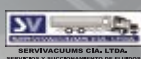
Alexandra Rodríguez Dueñas
Responsable Proyecto Agricultura Urbana Participativa Agrupar Conquito



"Movilizando Grandes Proyectos"

www.noroccidental.com

Regenerador peso 650 Ton



National Oil - Cía. Ltda.
construcción y servicios para clientes

Oficina Matriz Quito: Edificio Renazzo Plaza
Av. de los Shyris y Suecia (Esq.) Piso 10 - Oficina 1001
PBX (593-2) 3520 420



Servicios disponibles

- Logística y transporte Internacional.
- Movilización de Torres de Perforación y work over.
- Montajes manuales de equipos extra pesados (sistemas hidráulicos de levantamiento).
- Recepción, embarque y transporte de tubería revestida (coated), casing, tubing.
- Ingeniería de Transporte – Movilización de cargas extra pesadas y Sobredimensionadas.
- Modulares con suspensión y dirección Hidráulica hasta 600 ton.
- Low boys Hidráulicos hasta 150 ton.
- Plataformas Hidráulicas Extensibles hasta 80 ton.
- Plataformas Cama Bajas Neumáticas hasta 60 ton.
- Plataformas Cama Baja con gancho desmontable hasta 60 ton.
- Plataformas Cama Baja y Alta de 2, 3 y 4 ejes.
- Vacuums para succionamiento y Transporte de Petroleo cap. 80 – 160 -180 bls.
- Grúas Telescópicas (All Terrain y Rough Terrain) de 30 hasta 500 ton.
- Grúas de Castillo (Crawler Cranes) hasta 60 ton.
- Camiones Grúa (Pickers) hasta 40 ton.
- Winches Petroleros de 60.000 y 100.000 lbs.
- Cargadoras Frontales y Montacargas de 4 a 14 ton.
- Side Booms – Pipe layers.
- Excavadoras y Retroexcavadoras.
- Construcción Civil y alquiler de Equipo Caminero.
- Bodegas, seguros y servicio de aduanas.

De la teoría a la práctica

En Canadá, el concepto de desarrollo sostenible es un tema de debate permanente y de una larga trayectoria. En Ecuador, el marco legal vigente es un inicio pero hay mucho por hacer. Mi experiencia académica y profesional en Canadá me llevó a entender la importancia de difundir la necesidad de cuidar los recursos que tenemos, primero, por la cantidad de energía que representa su producción elaboración, transporte y eliminación y, segundo, por el hecho de que no todos tenemos acceso a los mismos.

Mi nombre es Isabel Balarezo y realicé mis estudios de pregrado y posgrado en Canadá. Tengo una licenciatura en Estudios de Recursos Naturales con una mención en Desarrollo Internacional en Trent University, en Peterborough, Canadá. Posteriormente, realicé una maestría en Medio Ambiente y Sostenibilidad en Western University (anteriormente conocida como University of Western Ontario). Después de culminar mi maestría y de haber realizado una pasantía en la misma universidad regresé al Ecuador con la convicción de aplicar mis conocimientos en mi país.

Mi primer trabajo fue en una consultora ambiental en su matriz de Quito, que es una franquicia de Estados Unidos y Australia. Aquí realizamos Estudios de Impacto Ambiental (EIA) para el licenciamiento de nuevas plataformas, pozos, vías y otros proyectos para la extracción de petróleo y concesiones mineras. Asimismo, realizamos auditorías de cumplimiento y Planes de Manejo Ambiental (PMA) que integran las condiciones del ambiente natural y social del lugar donde se planea desarrollar dichos proyectos.

El curso de "Sustainable Business Practices" (Prácticas de Negocios



Una anciana (elder) de la comunidad ancestral San Victoriano ubicada en la Reserva de Producción Faunística Cuyabeno (RPFC); el único acceso para llegar a esta comunidad es mediante lancha por el Río Cuyabeno.

Sostenibles) del currículo de mi maestría, fue el que más impactó y cambió mi visión de la conexión que existe entre el ambiente y los negocios. Debido a que todas las actividades humanas tienen un impacto tanto ambiental como social, es importante recordar que existe

Salida de campo como parte del curso Sustainable Business Practices en el que visitamos una granja llamada YU Ranch, en el que crían ganado de cierta raza y producen carne orgánica de manera sustentable.

corresponsabilidad entre *stakeholders*. La solución se fundamenta en trabajar conjuntamente y tratar de hacer que el desarrollo de la micro, pequeña y gran empresa involucre prácticas internas respetuosas del medio ambiente, su cadena de valor y las comunidades que las acogen.

Desde el boom petrolero, la economía del país se sustenta en los ingresos petroleros. El país ha establecido como horizonte el buen vivir y, como estrategia, un sinnúmero de políticas que garantizan la sostenibilidad del país al mediano y largo plazos. Aquellos quienes hemos tenido la posibilidad de vivir y estudiar en países donde el desarrollo sostenible es una realidad palpable, tenemos hoy la responsabilidad de apoyar el proceso de construcción del país que dejamos a nuestros hijos.

Isabel Balarezo
Asociación de ExAlumnos
Ecuatorianos en Canadá



Transferencia de conocimiento y tecnología



En la edición anterior de VIEWS se presentó la transferencia de conocimientos como uno de los beneficios colaterales de proyectos de inversión extranjera. Se analizó también la posición de Ecuador en varios *rankings* internacionales con respecto a países de la región, identificando varios sectores con oportunidades para inversión, pero también tareas pendientes necesarias para atraer recursos e impulsar proyectos. En esta ocasión, el tema principal se enfoca justamente en un factor que tiene el poder de cambiar la manera en que Ecuador es percibido internacionalmente, no solamente a través de indicadores y *rankings*, sino a través de expe-

riencias de desarrollo y crecimiento que desde el nivel personal impactan positivamente a todo un país: la transferencia de conocimientos en general, y de tecnología en particular.

La importancia de la tecnología como eje transversal que soporta la optimización de recursos y la eficiencia en todos los sectores, incluyendo el educativo, es cada vez mayor, como es nuestra dependencia de ella. Su aprendizaje y transferencia toma protagonismo como un elemento que, en el contexto de las relaciones bilaterales entre Ecuador y Canadá, apoya al proceso de desarrollo y aplicación de nuevas tecnologías en nuestro país. Por otro lado, la experiencia acumulada

en un país suramericano, entrega a Canadá retroalimentación valiosa de cómo aquellas soluciones y sistemas deben ser adaptados a la realidad de otras latitudes.

En este artículo se presentan cifras generales sobre el flujo de estudiantes Ecuatorianos al exterior, estas son experiencias de aprendizaje mediante instrucción formal en universidades, pero como enfoque principal se discuten los principales canales para la transferencia internacional de tecnología (ITT – International Technology Transfer) y la necesidad de fortalecer el apoyo a esta actividad mediante políticas relevantes.

Con un registro de 195 estudiantes al 2010, el acumulado histórico

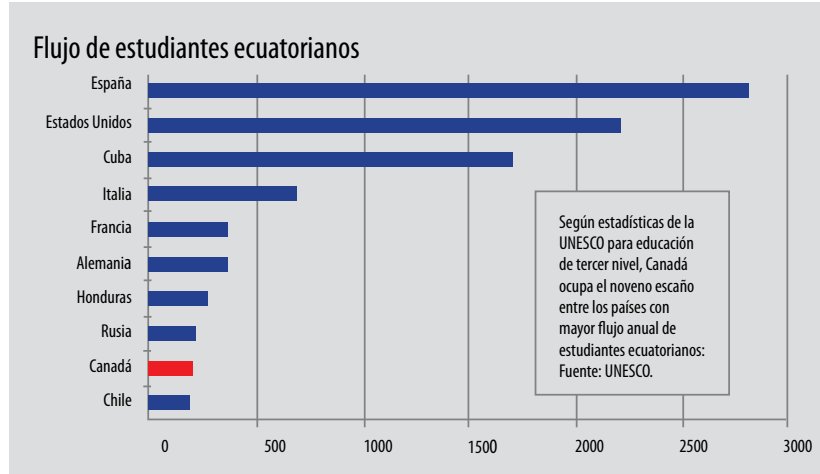
suma ya más de mil ecuatorianos que han estudiado en Canadá. La cifra es aún mayor si se consideran los estudiantes de programas de posgrado.

Sin embargo, las oportunidades de aprendizaje, sobre todo tecnológico, no están limitadas a la instrucción formal. De hecho, el traslado de personas es solamente una de las vías que facilitan el proceso de transferencia de tecnología a nivel internacional. Los autores Hoekman, Maskus, y Saggi [1], analizaron el traspaso de tecnologías a países en desarrollo identificando los siguientes cuatro canales de transferencia y sus principales implicaciones:

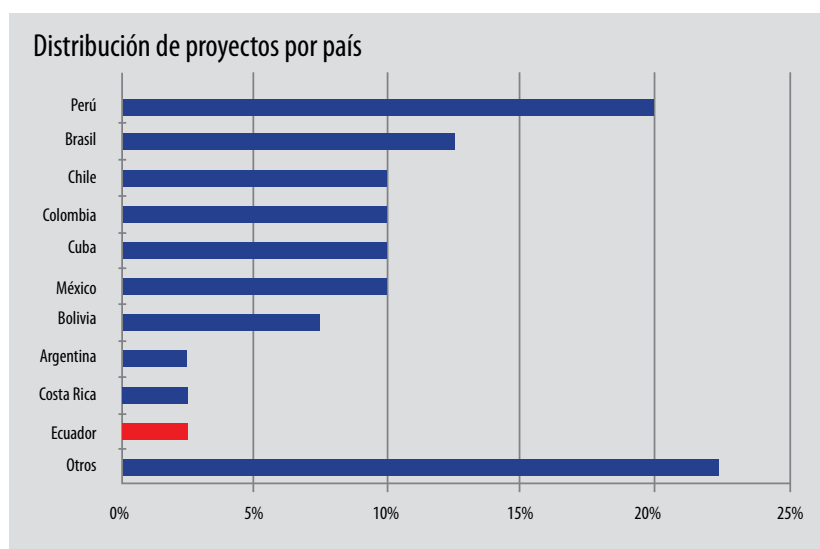
- Intercambio de productos
- Intercambio de conocimiento
- Inversión extranjera directa
- Movimiento nacional e internacional de personas

Entre las conclusiones relevantes del estudio está que la existencia de políticas abiertas de intercambio comercial son necesarias y estratégicas para atraer nuevas tecnologías. Sin embargo, la apertura por sí sola no es suficiente, pues se requiere de capacidad y habilidad para adoptarlas y adaptarlas correctamente a circunstancias locales.

Un grupo de investigadores conformado por estudiantes de la Universidad de Lakehead de Canadá, en conjunto con estudiantes de la Universidad Politécnica del Chimborazo de Ecuador, colaboraron en la adopción de tecnologías para monitoreo de las fuentes de agua y administración de Vicuñas en un



Fuente: Unesco



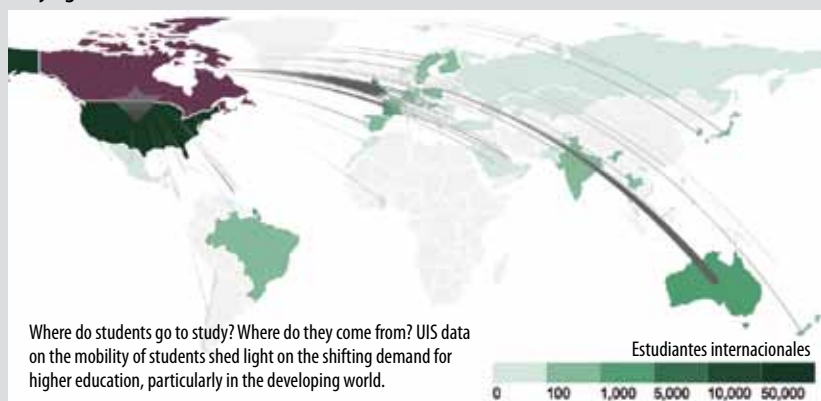
Fuente: Unesco

modelo cooperativo en la reserva del Chimborazo. El proyecto fue parte de la quinta fase del programa LACREG (Canada-Latin America and the Caribbean Research Exchange Grants), y constituyó un claro ejemplo de incremento de productividad como resultado de una ITT exitosa. En el contexto regional los

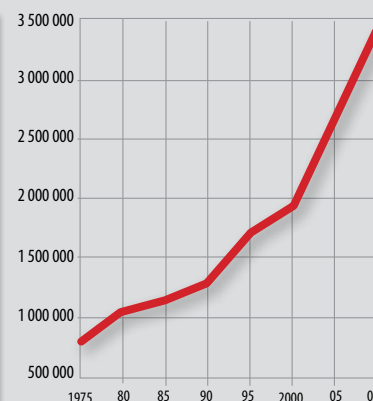
cuadros ilustran la participación del Ecuador en el proyecto, así como el crecimiento y flujo de estudiantes internacionales.

Por Paul S. Harris
(BS, MSc)

Flujo global de estudiantes de tercer nivel



Cifras de estudiantes internacionales



Fuente: <http://www.uis.unesco.org>



El nuevo Mariscal Sucre proyecta a Quito hacia el futuro

Lejanos quedaron los días en que la meseta de Caraburo, en la parroquia de Tababela, al nororiente de Quito, era solamente una planicie cubierta de pastos y matorrales. Hoy, la meseta alberga el más grande y moderno complejo aeroportuario del país y uno de los más importantes de Latinoamérica: el nuevo Aeropuerto Internacional Mariscal Sucre de Quito.

Gracias a la concesión otorgada a la Canadian Commercial Corporation, agencia oficial de inversiones del Gobierno de Canadá, se abrió el camino para la formación de Quiport, que se integró con empresas de Canadá, EE.UU. y Brasil.

Vino entonces la inversión de AECON y ADC de Canadá, Andrade Gutiérrez de Brasil y Houston Airport System de Estados Unidos, empresas líderes en la construcción y operación de aeropuertos y con el aval de la Canadian Commercial Corporation, la ciudad pudo lograr una de sus grandes aspiraciones: contar con nuevo aeropuerto fuera del perímetro urbano de Quito, permitiendo el

crecimiento de la actividad aeroportuaria y terminando con los problemas urbanísticos y de seguridad que implicaba la presencia del aeropuerto en medio de la ciudad.

La administración del alcalde Augusto Barrera renegoció las condiciones de la concesión en términos ampliamente beneficiosos para la ciudad y aceptables para el concesionario.

El proceso de construcción, que incluyó la nivelación del terreno -para lo cual se movilizaron más de siete millones de metros cúbicos de tierra- y la provisión de servicios básicos como agua potable, alcantarillado, telecomunicaciones, fue llevado a cabo por más de 2500 obreros. Se estima que se ocuparon más de 20 millones de horas hombre de mano de obra ecuatoriana.

Terminal de pasajeros moderna y cómoda

En el interior del terminal de pasajeros, en un área de 38 mil metros cuadrados, el pasajero vivirá una nueva experiencia, ya sea antes de partir o al momento de arribar. Para ello, se cuidaron todos los detalles ne-

cesarios a fin de brindar comodidad y seguridad a pasajeros y usuarios.

El concepto de terminal integrada con el que se diseñó la terminal optimiza el uso de los 60 *counters* de chequeo de pasajeros. Siete filtros de seguridad y 12 posiciones para agentes de migración facilitan los tiempos de documentación necesaria para viajar (para arribos internacionales el aeropuerto cuenta con 14 puestos de migración).

Una vez pasados estos trámites, una amplia área de embarque combina equilibradamente los espacios de espera y las tiendas comerciales que, agrupadas bajo la marca Mall del Cielo, ofrecen a los pasajeros una variedad de productos y servicios de marcas seleccionadas bajo parámetros de calidad y excelencia en el servicio. La reconocida marca Attenza, perteneciente al grupo Motta, que opera en los principales aeropuertos de Panamá, Colombia, México y Venezuela, entre otros, ofrece una amplia variedad de licores, perfumería, relojería, chocolates y electrónica en el Duty Free del aeropuerto Mariscal

Sucre. Una novedad importante es la presencia de una tienda de Duty Free también en el arribo internacional, en el área de carruseles de equipaje.

Once locales de alimentos y bebidas ofrecen una variada oferta destinada a cubrir todos los gustos y expectativas de los clientes. El grupo mexicano Mera Corporation, empresa especializada en la provisión de estos servicios para aeropuertos, introdujo en el nuevo aeropuerto prestigiosas franquicias internacionales como Familia (comida italiana), Johnny Rockets (hamburguesas y comida rápida), Friday's (comida internacional), Guacamole (comida mexicana), Fly Chicken Fly (especialidades en pollo). Además desarrolló dos marcas exclusivas para este aeropuerto: Amazonia Café y Darwin's Bar, que ofrecen en su carta delicias de la gastronomía local.

En un área de 3005 metros cuadrados -37 por ciento más que en el antiguo aeropuerto- amplias salas de embarque permiten una espera cómoda y relajada antes del viaje, pero si el pasajero prefiere mayor confort y privacidad puede acceder a las salas VIP de la terminal, tanto en el área internacional como en la doméstica.

Seguridad y eficiencia operacional

La calidad de la infraestructura y los servicios de la terminal se complementan con las impresionantes características técnicas de la pista, la torre de control y todos los espacios



y sistemas de seguridad con los que cuenta el aeródromo.

La pista de 4100 metros de longitud, la más larga de América Latina, ubicada 400 metros más bajo que la del antiguo aeropuerto, permite que las aeronaves puedan despegar con su capacidad completa de pasajeros, combustible y carga, lo que posibilita realizar vuelos directos desde Quito a destinos más lejanos.

A ambos extremos de la pista, el aeropuerto cuenta con áreas de protección (RESA, por sus siglas en inglés), de 300 metros, superando ampliamente los 90 metros que sugiere la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI).

Los 41 metros de altura de la torre de control brindan a los controladores de tráfico aéreo una visibilidad

perfecta de toda la superficie de la pista. La torre está equipada con la más moderna tecnología de aeronavegación. A este equipamiento se suman diversas radioayudas y equipos que facilitan operaciones más seguras y eficientes.

El centro de una gran red vial

La importancia que el aeropuerto Mariscal Sucre tiene para la ciudad y su zona de influencia ha obligado a las autoridades nacionales y locales a diseñar una gran red vial cuyo centro es precisamente el aeropuerto.

La casi concluida repotenciación de la vía Interoceánica, la ampliación de la E 35 en el tramo comprendido entre Santa Rosa de Cusubamba y El Colibrí, la construcción de la Vía de Integración de los Valles y de la ruta Collas-Aeropuerto son obras que mejorarán notablemente la conectividad del aeropuerto no solo con la ciudad, sino también con los centros productivos de la sierra centro norte, en particular las florícolas, en las que se produce el principal producto de exportación aérea de esta zona.

En resumen, el nuevo aeropuerto Mariscal Sucre abre una serie de oportunidades de desarrollo; potenciará el turismo y la exportación aérea, permitirá un mejor ordenamiento urbano de Quito y fomentará la creación de infraestructura complementaria, creando fuentes de trabajo y multiplicando la riqueza para la ciudad y el país.



Descubrir para inspirar



En septiembre 2003 llegué por primera vez a Toronto, Canadá. Mi experiencia durante los cuatro años de estudios de Economía en York University se pueden definir en dos palabras: descubrimiento e inspiración.

Descubrí una sociedad diversa, rica en cultura, orígenes, lenguas y profesiones, una sociedad con atributos quizás no tan distintos a los de otras ciudades grandes del mundo pero que vale la pena resaltar. Lo que rescato de Toronto fueron: la tolerancia, el respeto a la diversidad y al medio ambiente, la conciencia social, la receptividad y apertura al mundo. Descubrí una cultura ciudadana de convivencia pacífica, donde las ciudades crecen, las ideas se generan y el emprendedor tiene el espacio y los incentivos para crecer.

York y Canadá me dieron la inspi-

ración para seguir estudiando, para luego regresar a mi país y poner en práctica lo aprendido mediante la creación mi propio emprendimiento social. La Fundación AVANTI nació en el 2009 con la misión de crear acción colectiva para implementar proyectos de desarrollo sustentable para luchar contra la pobreza en Ecuador. Unimos fuerzas con el sector privado (RSE), otras fundaciones, universidades, jóvenes y voluntarios para implementar un proyecto de desarrollo en la comunidad de Pistishí-Tolte, Nariz del Diablo, Chimborazo.

Nos enfocamos en cuatro áreas de trabajo: educación, salud, desarrollo agrícola y turismo. Ahora Pistishí cuenta con una biblioteca, un laboratorio de computación, clases de inglés y lectura, una escuela y guardería restaurada y equipada, un programa de educación para

niños con discapacidad, 4 microempresas turísticas, programas de capacitación agrícola, becados universitarios, un filtro de agua en cada vivienda, y mucho más. Cuatro años después podemos evidenciar una transformación increíble en la vida de los 700 habitantes de Pistishí que hoy por hoy, ya no es la tercera parroquia con más pobreza extrema del país, sino un ejemplo de desarrollo. Descubrí que sí se puede replicar la cultura de colectivismo y conciencia social en Ecuador, y que es responsabilidad de todos inspirar para generar los cambios que buscamos.

Visita nuestra web www.avanti.ec y únete a la Red por un Ecuador sin Pobreza!

Carolina Pozo
Asociación de Ex Alumnos
Ecuatorianos en Canadá

BARBARA SIPE

Traducciones y preparación
para exámenes
estandarizados en inglés

247-8702

099-603-5019

bsipe@andinanet.net

EDC
consultech

CONSULTING SERVICES

IT Management – Outsourcing –
Project Management

ITIL training, tools & implementation
Software development

Information Security –
Tools selection – Business continuity

ESTUDIA EN CANADÁ y el EXTERIOR

UNIVERSIDADES
COLLEGE/CEGEP
HIGH SCHOOL -INGLES Y FRANCES
ESCUELA DE IDIOMAS
CAMPAMENTOS VACACIONALES

CONTACTANOS!!

Calle Gonzalo Serrano E1027 y Av. 6 de Diciembre - Quito
Teléfonos: 2430861 • 6036932
Celulares: 0984586856 – 0999906453 Claro 0997192330

www.sli-ecuador.com Email: slicuador@gmail.com
Skype: [slicuador](#)

Renueva
FFIDELIDAD
SUSCRÍBETE



QUITO
Av. Eloy Alfaro N39-219
y José Puerta
PBX (02) 600 9313

GUAYAQUIL
Víctor Emilio Estrada 814-A
Entre Guayacanes e Higueras
Telf.: (04) 601 5712

www.revistavanguardia.com



Profesores canadienses en Quito aportan al entendimiento bilateral

Desde hace más de 15 años varios colegios de Quito traen a profesores extranjeros para que dicten clases de inglés y otras materias en sus planteles. Con esta iniciativa fomentan el entendimiento bilateral. Por un lado, brindan a los estudiantes la oportunidad de aprender una lengua extranjera y su literatura con profesores nativos y de sumergirse en las culturas angloparlantes. Por otro lado, los docentes refuerzan sus conocimientos del español, aprenden de la cultura ecuatoriana y ganan experiencia profesional en un ámbito internacional.

Obviamente, para los colegios esto implica un gran esfuerzo de reclutamiento pero quieren contar con una variedad de profesores que no solamente imparten un idioma sino que también comparten diferentes perspectivas culturales. Ya que el inglés no está “casado” con un solo país, es incluso interesante contar con profesores provenientes de diversas patrias. Para el año lectivo 2012-2013, por ejemplo, la Unidad Educativa Bilingüe Alberto Einstein tiene profesores de los Estados Unidos, Canadá, Gran Bretaña y Nueva Zelanda.

¿Cómo funciona el proceso de selección? Se contrata a algunos profesores a través de la feria de reclutamiento que se realiza cada febrero en Kingston. En Canadá existen excelentes escuelas de Educación, especialización que se cursa en un quinto año complementario al pregrado básico. Ciertos graduados, con curiosidad de conocer otras realidades y con espíritu de aventura, buscan oportunidades en el exterior para poder exponerse a otras culturas. A menudo pasan dos

Extractos de cartas escritas por profesora de Teatro Jordi Hepburn, antes y después de su regreso a Toronto*:

I have some incredible memories to take home with me, and a whole new set of skills and educational framework at my disposal. This year has been especially amazing for me! Teaching the subjects that I love, to students I love, in a place where I feel appreciated, in a community of teachers and administrators that make me smile. (mayo 2012)

I miss Ecuador more than words can express. Life here has been good, but I feel like I left a part of my heart down there...I can't even begin to tell you how much I miss our life there. (septiembre 2012)

*Durante los dos años lectivos que estuvo en el Colegio Einstein, fue responsable de dos obras de teatro que lograron motivar el interés y entusiasta participación de los alumnos: “Hairspray” y “13”. Vino a Quito con su esposo, Gavin Whitehead, quien daba clases en la Primaria.



o tres años en el Ecuador antes o después de trabajar en otras regiones del mundo.

Para los profesores canadienses, Ecuador es un destino sumamente atractivo por su clima y su geografía tan diversa. Siempre aprovechan para viajar, mejorar su español y palpar de primera mano las diferen-

cias socioeconómicas y regionales. Asimismo, dentro de sus aulas crean situaciones de inmersión lingüística y cultural para sus alumnos; y fuera de ellas, para sus colegas.

Jacqueline Urresta, directora de Secundaria en el Einstein y reclutadora de profesores extranjeros por más de ocho años dice: “Nos encanta la formalidad de los profesores canadienses pero también son muy cálidos, comprometidos y solidarios. Vienen de una sociedad multicultural y tienen una mentalidad abierta. Es decir, exhiben atributos del perfil del Bachillerato Internacional que procuramos inculcar en los estudiantes”.

Agrega que muchos de estos profesores son jóvenes con los cuales se pueden identificar los estudiantes. Forman un fuerte vínculo porque están familiarizados con los intereses de la nueva generación. Además, participan en actividades extracurriculares, introducen proyectos nuevos y se involucran en el servicio comunitario y en obras benéficas, no solamente como colaboradores sino también como organizadores y promotores dentro del colegio y con la comunidad.

El aporte de los profesores canadienses por lo tanto queda plasmado en las clases que imparten, sean de francés o inglés u otras materias en inglés, y en otras actividades que se benefician de su entusiasmo y motivación. Asimismo, estos docentes se llevan una experiencia profesional y personal única, y dejan forjados lazos de amistad y respeto, así como sólidos pilares para un puente entre naciones.

Barbara Sipe

Nueva modalidad en la novena feria de Universidades Canadienses

En marzo de 2013 llegaron a Quito diez prestigiosas universidades canadienses, muy diversas entre sí, con miras a reclutar alumnos ecuatorianos.

En esta ocasión se optó por hacer mini ferias en varios colegios de la ciudad, a fin de trabajar con grupos más pequeños y poder ofrecer una atención más personalizada en el momento de presentar las características y programas de las distintas instituciones, y responder las preguntas de los estudiantes interesados.

Participaron las siguientes universidades:

Carleton University
Dalhousie University
HEC Montreal
St. Francis Xavier University
Memorial University of Newfoundland
University of British Columbia
University of Toronto
University of Waterloo
Vancouver Island University
York University



Fundación Colegio Americano
Quito



respeto **SOLIDARIDAD** honestidad
fortaleza interior **RESPONSABILIDAD**

La Sección Internacional del Colegio Americano de Quito ha iniciado el proceso de aplicación para estudiantes nuevos desde:
Educación Inicial 2 hasta Segundo de Bachillerato
(Pre Kinder hasta Décimo Primer Curso)
para el año lectivo 2013-2014.

www.fcaq.k12.ec

Contáctenos: admisiones@fcaq.k12.ec

Manuel Benigno Cueva N80-190 Urb. Carcelén
P.O. BOX 17-01-157 / Fax: (593-2) 247-2972
Quito - Ecuador





Educar para el mundo



Al menos tres millones de personas han migrado del Ecuador a otros países de América y Europa en los últimos años. Por esta razón, el deseo de crear un mejor mundo a través de la educación debe comprender necesariamente una formación internacional que amplíe las posibilidades educativas de las personas. El objetivo central es generar un pensamiento más abierto e internacional que les permita adaptarse rápidamente a las nuevas circunstancias y no quedar rezagados por su bagaje académico.

Esta visión es una de las demandas educativas a satisfacerse no solo por un deseo particular que acoja estas necesidades, sino porque implica además el cumplimiento de acuerdos internacionales que conminan a los gobiernos de turno de América a contribuir significativamente en el cumplimiento de metas comunes en sus políticas educativas y en la gestión correspondiente.

La Organización de Estados Iberoamericanos (OEI) en su documento "Metas Educativas 2021" indica como su Meta Específica 9 "Incrementar el número de jóvenes que finalizan la educación secundaria superior".¹ Algo muy difícil de alcanzar si no tomamos en cuenta que la movilidad ha sido siempre un factor directo en la deserción escolar.

Para lograr esta capacidad de adaptación a otras culturas, en el Ecuador los colegios particulares desde hace algunos años --y los colegios públicos más recientemente-- le están apostando a los programas del Bachillerato Internacional (BI). Esta organización tiene como misión que "en colaboración con los educadores y los colegios, desarrollamos programas de educación internacional de calidad para mejorar la enseñanza y el aprendizaje de una comunidad de alumnos diversa e incluyente para influir en la manera de pensar sobre la educación internacional en todo el mundo".²

Lo importante de este tipo de educación empieza por esa concepción filosófica que busca crear una mentalidad más abierta y se afirma en la gestión del currículo, por ejemplo, con materias que son acogidas y reconocidas en otros lugares y que finalmente conducen a un título que no requiera un proceso de validación en cada lugar, sino que sea aceptado como referente de una sólida formación académica y de valores.

Una titulación internacionalmente reconocida no solo garantiza que el alumno quiera terminar sus estudios secundarios, sino que acceda al siguiente nivel con mayor facilidad, con apertura a más posibilidades y con un gran número de becas que pongan a su alcance opciones para continuar con su proceso educativo y obtener luego, más y mejores ofertas laborales.

Muchas universidades de Canadá por ejemplo, validan y aprecian los diplomas BI de sus aspirantes, pues significan una preparación académica

¹ <http://www.oei.es/metas2021/c4.pdf>

² <http://www.ibo.org/es/mission/>

mica balanceada y rigurosa, además del desarrollo de destrezas y habilidades de pensamiento, comunicación y solución de problemas.

La dificultad de acceder a estas opciones siempre fue dada por diferencias en los programas educativos que ponían a los alumnos ecuatorianos en desventaja frente a otros, principalmente diferencias relacionadas con el idioma. Estas diferencias se han ido acortando progresivamente desde que el currículo nacional incluyó al inglés como idioma extranjero a enseñarse en todo colegio, aunque su nivel y calidad siempre ha tenido un rango muy amplio.

En este sentido, los colegios BI han sido también un aporte significativo al incluir con calidad, la enseñanza de esa lengua (y otras como el francés) en el abanico de opciones de materias ofrecidas por el programa. Pero principalmente, porque, conjuntamente con la enseñanza del idioma, se da una progresiva inserción en la cultura de los países que lo hablan y las diferencias o coincidencias con nuestra cultura. Es de recalcar que esto implica reconocer la valía de la cultura propia al contrastarla con otras, cercanas o lejanas, en la búsqueda de una comprensión global del mundo.

Sin embargo, no se puede decir que este logro se consiga solo desde la enseñanza de un idioma extranjero, pues la mentalidad global se forma desde cada una de las materias, con el reconocimiento de que muchos de los descubrimientos de todas las ciencias se dieron paralelamente en muchas culturas o se compartieron y mejoraron con

El BI y la Universidad

Aproximadamente 160 universidades y otras instituciones educativas canadienses dan facilidades de admisión y otras facilidades a alumnos con diplomas BI. Se puede apreciar la lista completa en la siguiente página web:

<http://www.ibo.org/country/CA/index.cfm>.

Además, la página <http://www.ibo.org/diploma/recognition/recognitionpolicy/index.cfm> ofrece un vínculo a un documento (2011b-CdnGrid.pdf) con un cuadro resumen de cómo diversas universidades trabajan con el diploma BI. La información proporcionada incluye pun-

tajes mínimos para admisión, privilegios como inscripción anticipada o prioritaria en clases y opciones de becas basadas en los puntajes alcanzados.

En los sitios web individuales de las diferentes universidades constan los requisitos generales para ingresar, las exigencias para acceder a facultades específicas y las políticas sobre el reconocimiento del diploma BI y la concesión de créditos universitarios por las materias tomadas. Más de 50 colegios en el Ecuador ofrecen el diploma BI, de los cuales aproximadamente el 40% se encuentra en la ciudad de Quito y zonas aledañas.

aportes de distintas civilizaciones, de distintos continentes y hasta de distintas épocas.

Enseñar Matemáticas, Ciencias Naturales o Arte, sin reconocer o valorar su perspectiva histórica limita grandemente el entendimiento de la materia en sí misma. En cambio, formar alumnos acentuando esta perspectiva, logra aprendizajes significativos, donde se valoran y se conectan los aprendizajes realizados en otras materias y permite al alumno construir un pensamiento transdisciplinario, muy necesario en el mundo actual.

El reto, entonces, es reconocer los aportes y logros que los colegios BI del mundo han venido consiguiendo e incorporarlos en nuestro quehacer educativo, ya sea desde la motivación estatal o desde la

visión de educadores particulares. Que no esperen más tiempo para formar jóvenes en un mundo que hace mucho dejó de ser local y pasó a ser global en todos los campos-- y que con el acceso a la tecnología se vuelve cada vez más cercano.

Si como país logramos incrementar el número de alumnos que son educados para el mundo y no solamente para el Ecuador, lograremos acercarnos más al cumplimiento de esa meta educativa 2021, brindaremos más oportunidades para nuestros jóvenes y consolidaremos un grupo humano que trabaje con mayor visión en la construcción de mejores días para su patria.

Cristina Calderón

Msc. Docente de Gestión en la Maestría en Parvularia, Universidad Indoamérica



Unidad Educativa
Alberto Einstein



*Colegio orientado a la excelencia académica
y a la formación humanística e intercultural.*

www.einstein.k12.ec

Av. Diego Vázquez de Cepeda N77-157 y Alberto Einstein
Teléfonos: (593-2)2477-901 / (593-2)2477-943
Fax: 2477-901 ext: 108 Casilla Postal 17-11-5018
email: einstein@einstein.k12.ec

“Querer y educar van de la mano”



Fomentar las habilidades y promover los intereses de los hijos es sumamente importante para su desarrollo; no obstante lo primero que debemos hacer es asegurarnos que se sepan queridos y aceptados mientras los educamos.





Los padres queremos lo mejor para nuestros hijos. Por eso tenemos que prepararlos para afrontar los desafíos que la vida les traerá. Es importante compartir con ellos (entre otras cosas) nuestros valores, expectativas de vida, sus raíces, nuestro cariño, y que sepan que sus acciones tienen consecuencias.

Para ayudarles a enfrentar su futuro tenemos que fomentar su seguridad. Dar a los hijos cariño incondicional no significa no educarlos; es más, los límites y las reglas les ayudan a desarrollar seguridad en sí mismos.

El autoestima es la medida de como un individuo se evalúa a sí mismo. Expertos lo definen como la relación entre el “yo real” y el “yo ideal.” Está comprobado que un niño con una autoestima saludable podrá enfrentar mejor los diferentes desafíos que se le presenten.

Es importante recordar que la autoestima se desarrolla muy temprano en la vida. Los niños construyen sus creencias acerca de sí mismos por lo que perciben y experimentan a su alrededor. Si los hijos se sienten queridos,



aceptados, motivados y tienen expectativas y reglas claras, construirán una autoestima positiva. Para apoyarlos en este camino, tome en cuenta estos puntos fundamentales:

- Muestre amor y afecto sincero.
- Trate con respeto a su hijo.
- Sea consistente con las reglas y consecuencias.
- No exija perfección.
- Preste atención a su propio comportamiento y actitud.
- Escuche lo que tenga que decir con

atención.

- Prometa solo lo que pueda cumplir.
- No permita que se critiquen.
- Comparta tiempo con su hijo.
- Fomente la independencia y la toma de decisiones.
- Dé responsabilidades a sus hijos.

Tanya Espinosa de Durán-Ballén
Sicopedagoga., MS. Consejera
Infantil Academia Cotopaxi



Se pone el sol amazónico sobre las tranquilas aguas del río Napo y las sombras de un grupo de jóvenes canadienses entre 14 y 18 años abordan una canoa motorizada que los llevará a su destino final. Ellos han viajado desde Canadá al Ecuador con “Me to We”, una empresa con conciencia social que se especializa en viajes internacionales de voluntariado para jóvenes. Este grupo pasará sus vacaciones de marzo realizando actividades de voluntariado en un proyecto comunitario implementado en la Amazonia ecuatoriana por la Fundación Free The Children, socio estratégico de la empresa.

A medida que el grupo se aproxima a su lugar de hospedaje, Minga Lodge, el aislamiento de su nuevo hogar muy lejos de casa los hace reflexionar sobre la pequeña comunidad de 200 habitantes que los acogerá, sin vías de acceso y sin electricidad.

El grupo está siguiendo los pasos de Craig Kielburger, fundador de Me to We y Free The Children, quien a la temprana edad de 12 años era profundamente sensible a la injusticia social y la pobreza alrededor del mundo, y decidió hacer algo al respecto. Como resultado, él conformó Free The Children con un grupo de amigos del colegio para ayudar a crear conciencia y erradicar el trabajo infantil.

Durante los últimos 18 años, la organización ha trabajado activamente en 8 países alrededor del mundo, incluyendo Ecuador, con el objetivo de mejorar las oportunidades educativas de los jóvenes marginados, ayudando a terminar así el ciclo de la pobreza. La visión es entender a la educación como la clave para eliminar la explotación infantil y la pobreza. El modelo de desarrollo se basa en el programa “Adopta A un Comunitario”, el cual está enfocado en eliminar las barreras que enfrentan los niños para educarse. Por medio de la implementación de programas educativos, ingresos alternativos, acceso a agua limpia y saneamiento, servicios preventivos de salud, agricultura y seguridad ali-



Jóvenes que cambian el mundo



mentaria, se asegura que cada niño en el área tenga acceso a educación cerca de su casa.

Al mismo tiempo, Free The Children trabaja desde sus sedes en Canadá, Estados Unidos y el Reino Unido, para involucrar a los jóvenes en hacer una diferencia en el mundo. Sus campañas enseñan a los niños acerca de la realidad local e internacional y proveen las herramientas

necesarias para lograr hacer esta diferencia. A través de su socio Me to We, los jóvenes pueden viajar a los países donde Free The Children trabaja y realizar actividades de voluntariado directamente en los proyectos que ellos apoyan. Los participantes de los viajes, visitan lugares fascinantes, están inmersos en nuevas culturas y exploran temas sociales y medio ambientales.

Ellos también trabajan junto con la comunidad local, construyendo relaciones de amistad y apoyando el desarrollo comunitario de lugares como el Ecuador.

El modelo de educar a jóvenes por medio de su participación directa en las comunidades desarrollando proyectos se ha extendido también a Ecuador, donde ambas organizaciones han hecho alianzas con instituciones como el Colegio Alemán de Quito y DHL. Durante los últimos cuatro años, los estudiantes del Colegio Alemán han recaudado fondos para apoyar proyectos educativos en comunidades de Chimborazo y han pasado una semana trabajando como voluntarios junto con los miembros de las comunidades en esos proyectos. Para los estudiantes la experiencia les ha permitido ver al Ecuador con nuevos ojos.

La continuidad es una de las claves para el éxito de estos proyectos. Cuando un nuevo grupo de Canadá



llega a una comunidad en Chimborazo para comenzar su voluntariado en una escuela, el grupo anterior que ha cavado los cimientos para esta aula toma una pausa para enorgullecerse de sus logros. Sin embargo, nadie está más emocionado que los estudiantes de la escuela local, quienes salen con sus ponchos, bayetas y sombreros. Ellos demuestran mediante una danza tradicional su agradecimiento a los jóvenes de Canadá quienes han viajado desde muy lejos para colaborar en la construcción de su nueva aula. Habiendo trabajado juntos en minga por

más de una semana, el espíritu de solidaridad entre los dos grupos de estudiantes es sólido. Esta es una experiencia global de aprendizaje, diferente a cualquier otra.

Usted puede aprender más acerca de Free The Children y Me to We en Ecuador, comunicándose con el Director Nacional de Free The Children en Ecuador, Iain Duncan, a la dirección de correo iain@freethechildren.com o visitando la página web www.metowe.com

Iain Duncan & Inti Macías



**PAKAKUNA
GARDENS**
un sueño realizado...

Vive tu sueño en Pakakuna

Un extraordinario proyecto inmobiliario de villas y residencias que ofrece todas las condiciones para disfrutar de una alta calidad de vida. Integrado a los hermosos jardines de PAKAKUNA en Checa y a corta distancia de Quito.

visita previa cita

Av. Coruña 2976 y Av. González Suárez
Ed. Torre Alta (593-2) 222 8781 / 600 4828
info@pakakunagardens.org - www.pakakunagardens.org



A DISPOSICIÓN:

- Restaurante, cafetería, panadería
- Minimarket
- Spa, sauna, turco y salón de belleza
- Servicio hotelero con 8 habitaciones
- Shuttle services
- Caballeriza
- Servicio de limpieza de residencias y lavado de ropa
- Parqueaderos, bodegas

- Internet, televisión satelital y monitoreo GPS
- Enfermería 24 horas
- Consultorios médicos, odontológico y geriátrico
- Geronto - psicoterapia
- Fisioterapia, hidroterapia y masajes medicinales
- Medicina alternativa
- Ambulancia 24 horas y helipuerto

INCLUIDOS EN ALÍCUOTA MENSUAL:

- Portería 24 horas
- Parqueaderos para visitantes
- Transporte interno (golf carts)
- Piscinas, hidromasaje y gimnasio
- Sala de audio y video, internet y biblioteca
- Sala de cartas y juegos, ajedrez gigante y billar
- Áreas de recreo y juegos infantiles

- Cancha de tenis
- Putting green
- Minigolf (golfito)
- Alumbrado en vías
- Planta eléctrica de emergencia
- Mantenimiento de jardines
- Consumo de agua para riego
- Limpieza de vías y senderos
- Recolección de basura



FERIAS NACIONALES

N° EVENTO	SECTOR	LUGAR Y FECHA	ORGANIZADOR
1 FERIA MADI	MADERA Y MUEBLES	CENTRO DE EXPOSICIONES QUITO – DEL 15 AL 24 MARZO	FUNDEPIM CAPEPI
2 FERIA SALON DE CHOCOLATE	COCOA AND DERIVATIVES	ABRIL	CAMARA DE COMERCIO DE LA INDUSTRIA FRANCO ECUATORIANA
3 EXPOMINAS - CONFERENCE AND EXHIBITION	MINING	CENTRO DE EXPOSICIONES QUITO - 3 AL 5 DE ABRIL	HJ BECDACH CONSEJO DE MINERÍA PRO ECUADOR
4 FERIA XPOTEX QUITO	TEXTILE, MACHINERY AND SUPPLIES	CENTRO DE EXPOSICIONES QUITO – 10TH - 12TH APRIL	SECTOR TEXTIL CAPEPI
5 FERIA FICCE	FOOTWEAR	MAY	CALTU
6 RUEDA DE NEGOCIOS REGIONAL	MULTISECTOR	MANTA 2 DE MAYO	PRO ECUADOR
7 FORO INTERNACIONAL DEL BANANO	BANANO	HILTON COLON GUAYAQUIL - DEL 28 AL 30 DE MAYO	AEBE
8 MACRORRUEDA DE NEGOCIOS ECUADOR	MULTISECTOR	GUAYAQUIL – 12 Y 13 DE JUNIO	PRO ECUADOR
9 FERIA NACIONAL DE LA CONSTRUCCIÓN, DETALLES Y ACABADOS – CONSTRUYENDO	CONSTRUCTIO N FINISHES	EXPOPLAZA GUAYAQUIL – 18TH - 23TH JUNE	EXPOPLAZA
10 V CONVENCIÓN NACIONAL DE EXPORTADORES EXPORTADORES	MULTISECTOR	JULIO	FEDEXPOR
11 FERIA EXPOFIDA	HANDICRAFTS	PALACIO DE CRISTAL MALECÓN 2000 - 12TH – 21TH JULY	HORITZO GROUP
12 EXPOCHINA	MULTISECTOR	CENTRO DE CONVENCIONES – DEL 1 AL 4 DE AGOSTO	CCECH
13 BORDANDO ECUADOR	TEXTILE	SEPTIEMBRE	AITE
14 FERIA EXPOAGRO	AGRICULTURE AND CATTLE FARMING	QUITO - SEPTIEMBRE	CORPEI
15 FERIA ECUADOR INDUSTRIAL	INDUSTRIAL	CENTRO DE CONVENCIONES GUAYAQUIL – 2ND - 4TH SEPTEMBER	CAMARA DE INDUSTRIAS DE GUAYAQUIL
16 FERIA Y RUEDA DE NEGOCIOS AROMAS	CAFÉ Y ELABORADOS	CENTRO DE CONVENCIONES – DEL 19 AL 21 DE SEPTIEMBRE	PRO ECUADOR
17 FERIA ECUADOR OIL AND POWER	OIL AND GAS	CENTRO DE EXPOSICIONES QUITO - 25TH - 27TH SEPTEMBER	HJ BECDACH
18 FERIA AQUAEXPO	PESCA Y ACUACULTURA	OCTUBRE	CÁMARA NACIONAL DE ACUACULTURA
19 CONCURSO TAZA DORADA	CAFÉ	OCTUBRE	ANECÁFÉ PRO ECUADOR
20 EXPO INDUSTRIAL	INDUSTRIAL	OCTUBRE	CÁMARA DE INDUSTRIAS DE GUAYAQUIL
21 MADEXPO	WOOD AND FURNITURE	2 AL 5 DE OCTUBRE	ASOCIACIÓN DE INDUSTRIALES DE LA MADERA
22 CUMBRE MUNDIAL DEL BANANO	BANANA	EXPOPLAZA 11 AL 13 DE NOVIEMBRE	AGEARTH Y ZAMORANOS
23 RUEDA DE NEGOCIOS REGIONAL AMBATO	MULTISECTOR	26 DE NOVIEMBRE	PRO ECUADOR

Fuente: PRO ECUADOR / www.proecuador.gob.ec



CONSERMIN

CONSTRUCCIONES Y SERVICIOS DE MINERIA S.A.





FERIAS INTERNACIONALES

Event Name	Industry	Date	City
BC FoodService Expo	Food & Beverage	27-28 January 2013	Vancouver
CPMAs Annual Convention & Trade Show	Food & Beverage	17-19 April 2013	Toronto
ISA Calgary Show	Industrial Supplies	17-19 April 2013	Calgary
Esthetique Spa International-Toronto	Cosmetics	28-29 April 2013	Toronto
SIAL Canada	Agriculture & Forestry	30 April-02 May 2013	Toronto
CIM	Mining Industry	5-May-13	Toronto
Packex Toronto	Packaging Materials & Machines	14-16 May 2013	Toronto
Gas & Oil Expo And Conference 2013	International Exhibition for the Oil, Gas, Petrochemical, Offshore and Onshore Industries	11-13 June 2013	Calgary
Atlantic Canada Petroleum Show	International Petroleum Event	19-20 June 2013	St. John's, NF
Primary Care Today-Toronto	Medical Products	21-22 June 2013	Toronto
Toronto Motorexpo	Automobile	24-28 June 2013	Toronto
EPIC: Sustainable Living Festival	Environment	06-07 July 2013	Vancouver
Oil Sands And Heavy Oil Technologies Conference And Exhibition	Oil Industry	23-25 July	Calgary
Festival Mode & Design Montreal	Festival Mode & Design Montreal	31 July-3 August 2013	Montreal
Alberta Gift Show	Arts & Crafts	18-21 August 2013	Edmonton
IncentiveWorks	Business Services	20-21 August 2013	Toronto
Real-Time & Embedded Computing Conference-Toronto	Computer	26-26 September 2013	Toronto
Semaine De Mode De Montréal	International Fashion Show	September 2013	Montreal
The National Franchise & Business Opportunities Show-Toronto	Business Services	07-08 September 2013	Toronto
Wood Week	Forestry Trade Fair	September 2013	Quebec City
Frex - Fredericton Exhibition	Atlantic Canada's largest Agricultural Fair	September 2013	Fredericton, NB
IIDEX/Neocon Canada	Canada's National Design + Architecture Exposition & Conference	27-27 September	Toronto
The National Women's Show - Toronto	Women's Show	1 October-3 November	Toronto
Festival International De La Poésie De Trois-Rivières	Poetry international Festival	4-13 October	Trois-Rivières
Toronto Fall Home Show	Home Textiles & Furnishings	03-06 October 2013	Toronto
The National Franchise & Business Opportunities Show-Ottawa	Business Services	05-06 October 2013	Ottawa
Contech Québec	Building and Construction	10 October	Québec
Vancouver Home & Interior Design Show	Architectural Services	17-20 October 2013	Vancouver
The Canadian Coffee & Tea show	Beverages	20-21 October 2013	Vancouver
Art Toronto	Art	24 October	Toronto
Creativ Festival	Textile, Yarn & Fabrics	25-27 October 2013	Toronto
Woodworking Machinery & Supply Expo	Plant & Machinery	24-26 October 2013	Toronto
Toronto International Art Fair	Art	25-28 October	Toronto
La Grande Dégustation De Montréal	Montreal Wine and Spirits Show	November 2013	Montreal
The National Women Show-Toronto	Business Services	01-03 November 2013	Toronto
Better Living Boomer Show	Industrial Supplies	07-10 November 2013	Toronto
Gourmet Food & Wine Expo Toronto	Food & Beverage	14-17 November 2013	Toronto
International Home Show	Architectural Services	07-10 November 2013	Toronto
Concrete Canada	Building & Construction	TBD	Toronto
Health Achieve	Medical Products	04-06 November 2013	Toronto
Design Trends Toronto	Architectural Services	04-06 December 2013	Toronto
HomeBuilder & Renovator Expo	Building & Construction	04-06 December 2013	Toronto
Esthetique Spa International-Vancouver	Cosmetics	02-03 February 2014	Vancouver
Le Salon de la Mariee	Apparel & Garments	01-02 February 2014	Montreal
BC Home & Garden Show	Architectural Services	19-23 February 2014	Vancouver
Buildex Vancouver	Building & Construction	19-20 February 2014	Vancouver
Calgary Home & Garden Show	Architectural Services	27 February-02 March 2014	Calgary
International Potato Technology Expo	International Potato Technology Expo	February 2014	Charlottetown
PHP Québec	Open Source Software Conference	February 2014	Montreal
ACCESS MBA - Toronto	Education	February 2014	Toronto
Biopartnering North America	Biotechnology & pharmaceutical	February 2014	Vancouver
Cmx-Ciphex	Electronics & Electrical	19-21 March 2014	Toronto
GLOBE 2014	Environment	26-28 March 2014	Vancouver

Fuentes: BTS (biztradeshows) at <http://www.biztradeshows.com/btstop100/canada.html>
http://www.eventseye.com/fairs/c1_trade-shows_canada_3.html
<http://www.tradecommissioner.gc.ca/eng/events-canada.jsp>



Su Viaje de Negocios También es importante para Nosotros



Quito
Av. Amazonas 3461 y Atahualpa, Edificio Financiero Amazonas
Tel. 2266893/94/95/96 ext. 720/721

Guayaquil
Tulcán 809 y Hurtado, Edificio San Luis
Tel. 2453009



**Voted Best International
Airline in North America
three years in a row**

AIR CANADA 

A STAR ALLIANCE MEMBER



aircanada.com



Noticias

Compra de oficinas para la CCEC

El 11 de diciembre de 2012, se firmaron las escrituras de compra-venta de las oficinas en las que actualmente funciona nuestra Cámara. Este es un hito en la evolución de la CCEC. Ponemos a disposición de los socios nuestras instalaciones: sala de conferencias con conference calls y Wi-Fi. Para mayor información contáctenos.



Nueva Directora Ejecutiva

Desde abril 2013, la Cámara cuenta con una nueva Directora Ejecutiva. Alicia Guzmán buscará consolidar la presencia y proyección de la CCEC de Quito a nivel nacional y regional. Su hoja de vida se encuentra en la página web.

Nueva página web

El portal de la CCEC está cambiando su look. A mediados de 2013 será el lanzamiento público de la nueva página web. Esta reconstrucción responde a una visión que ve en la plataforma un espacio interactivo entre los socios y la CCEC.

Elecciones de Directorio 2013-2015

El 12 de abril de 2013, se abrió la convocatoria a elecciones de Directorio. Las candidaturas se receptaron hasta el 25 de abril y el proceso de elecciones se llevará a cabo en la Asamblea General Anual que tendrá lugar el día 9 de mayo del año en curso.

Feria Imagine 2013

El 30 de septiembre y 1 de octubre 2013, se llevarán a cabo la feria Imagine de Canadá en Guayaquil y Quito respectivamente. Es un punto de encuentro entre instituciones de educación superior e institutos de idiomas que busca abrir nuevas puertas a estudiantes ecuatorianos. Para mayor información visite la página www.ecuador.gc.ca <<http://www.ecuador.gc.ca>>

Calendario de eventos en Ecuador

2013

Abril	Desayuno "What next?"	5
	Publicación revista Conexiones	
	Cámara Guayaquil: Educación	
	Convocatoria Elecciones CCEC	12
	Polar Night	18
	Publicación revista Views 7ma Edición	29

Mayo	Asamblea General de la Asociación Interamericana de Cámaras de Comercio en Guayaquil	4-7
	Elecciones de Directorio	
	Asamblea General de Socios CCEC	9
	Polar Night	16

Junio	Stampede Breakfast	
	Publicación revista Conexiones	
	Cámara Guayaquil: Turismo	
	Lanzamiento de la nueva página web CCEC	
	Polar Night	20

Julio	Evento Alianzas Público Privadas	
	Polar Night	18

Agosto	Polar Night	15
--------	-------------	----

Sept.	Feria "Imagine" de universidades canadienses - Guayaquil	30
	Polar Night	19

Octubre	Feria "Imagine" de universidades canadienses - Quito	
	Publicación revista Conexiones	
	Cámara Guayaquil: Tratamiento de Agua	1
	Polar Night	17
	Evento Sostenibilidad	
	Cena Thanksgiving	

Noviembre	Evento TIC	
	Polar Night	21

Diciembre	Polar Night	
-----------	-------------	--

2014

Enero	Polar Night	16
-------	-------------	----

Febrero	Polar Night	20
---------	-------------	----

Marzo	Feria anual de universidades CHEC	
	Polar Night	20

Visita nuestra página web: www.ecucanchamber.org

CONFERENCIA

“REFORMAS TRIBUTARIAS Y ASPECTOS IMPORTANTES EN LA CONCILIACIÓN TRIBUTARIA”



El 31 de enero de 2012, la Cámara de Comercio Ecuatoriano Canadiense, con el apoyo de Deloitte invitó a sus socios y amigos a participar en la Conferencia “Reformas

Tributarias y Aspectos importantes en la Conciliación Tributaria”, presentada por el Gerente de Impuestos de Deloitte, Sr. Juan Yupa, experto en la materia de tributación.



LANZAMIENTO

ASOCIACIÓN DE EX ALUMNOS ECUADOR-CANADÁ



El 9 de febrero de 2012, la Embajada de Canadá realizó el lanzamiento de la Asociación de Ex Alumnos Ecuador-Canadá. El objetivo principal de esta asociación es que sus integrantes puedan compartir las

experiencias que tuvieron en Canadá y así poder motivar a más estudiantes ecuatorianos a realizar sus estudios en Canadá. Este evento tuvo lugar en la residencia del señor Embajador de Canadá, Andrew Shisko.





REUNIÓN ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS 2012



El martes 17 de abril, se llevó a cabo la Asamblea General de Socios 2012 de la Cámara de Comercio Ecuatoriano Canadiense. El Presidente presentó su informe anual en que se destacaron las principales

actividades realizadas en el 2011, así como también el informe financiero de la CCEC. Una vez concluida la presentación del informe anual, los socios disfrutaron de un brindis ofrecido por la Cámara.



DESAYUNO WORLD CAFÉ



El 5 de abril de 2013, la Cámara Ecuatoriano Canadiense con el auspicio de la Embajada de Canadá, invitó a sus socios a un desayuno taller que inauguró un espacio de innovación para definir la estrategia plurianual de la Cámara 2013-2017.

CONFERENCIA

LA NUBE COMO APOYO A ESTRATEGIAS DE CONTINUIDAD DE NEGOCIO - CHARLA GERENCIAL



La Cámara de Comercio Ecuatoriano Canadiense, con el auspicio de Ecuador Cloud y New Horizons, organizó la charla gerencial "La Nube como Apoyo a Estrategias de Continuidad de Negocio", la cual tuvo lugar

el jueves 22 de noviembre de 2012. Esta charla fue dictada por los señores Paul Harris, Presidente de New Access, Jose Ayala, Servicios IT New Horizons y Juan Francisco Zamora, Jefe de Producto-Data Center, New Access.



CONFERENCIA

NIC 12 IMPUESTO SOBRE LAS GANANCIAS



El 2 de octubre, la Cámara de Comercio Ecuatoriano Canadiense, con el auspicio de Deloitte, organizó la Conferencia "NIC 12 Impuesto sobre las Ganancias", la cual fue dictada por el Gerente de Impuestos de Deloitte, Sr. Juan Yupa, reconocido experto en la materia tributaria.

FERIA

GLOBE 2012

Del 14 al 16 de marzo de 2012, una delegación ecuatoriana de once personas viajó a Vancouver para participar en la Feria GLOBE 2012, una de las Ferias ambientales más importantes del mundo. Durante la feria nuestros participantes pudieron analizar importantes temas ambientales, de sostenibilidad, y energéticos.



Stampede Breakfast 30 de junio del 2012



Thanksgiving Dinner 19 de octubre del 2012



Despedida a Andrew Shisko 19 de julio del 2012



JOIN US • AFÍLIATE

Forma parte de nuestro importante grupo de empresarios que trabajan en la promoción del comercio bilateral, el entendimiento cultural y la amistad entre Ecuador y Canadá

Benefíciate de información privilegiada y acceso a los siguientes servicios:

- Participación en misiones y ferias comerciales
- Seminarios y conferencias
- Eventos y actividades de *networking*
- Trabajo conjunto con la Embajada de Canadá
- Uso de oficina y sala de reuniones con Internet y telefonía internacional
- Publicaciones de la CCEC
- Beneficios de la Federación de Cámaras Binacionales del Ecuador (Fecabe) y la Federación de Cámaras Canadienses de la Región Andina
- Descuentos en productos y servicios
- Sistema de información comercial y de mercados



CÁMARA DE COMERCIO ECUATORIANO CANADIENSE

Inglaterra 1373 y Avenida Amazonas

Edificio Centro Ejecutivo, 2do. Piso, Oficina 201

Teléfonos: (593 2) 244 5972 / 227 7544 / 225 5496 Fax: (593 2) 246 8598

1 (888) 446 7104 (Toll Free)

E-mail: camara.canadiense@ecucanchamber.org • QUITO, ECUADOR

**Contáctanos y afíliate
Cuotas desde USD 130**

www.ecucanchamber.org

AGENDA CULTURAL

Celebración

La Francofonía en Ecuador



Este año Canadá celebra la **Francofonía en Ecuador** con varios eventos. **Monsieur Lahzar**, una película canadiense, inauguró el festival de cine francófono en el Ocho y Medio en marzo. Esta es una película nominada al Oscar como mejor película extranjera en el 2012 y ganadora de varios premios como el Genie Award, el Jutra Award y el premio a la mejor película canadiense en el Festival Internacional de Toronto.

La película cuenta la historia de Bachir Lazhar, un inmigrante argeliano en Canadá que es contratado por una escuela primaria para reemplazar a un profesor que ha muerto trágicamente. Mientras los estudiantes atraviesan un largo proceso de adaptación y recupera-

ción emocional, nadie conoce la trágica historia de vida del profesor suplente y su miedo a ser deportado. Con gran sensibilidad y humor, Bachir Lazhar describe el encuentro entre dos mundos distantes: el país de origen del inmigrante (Argelia) y un nuevo país donde Bachir decide reiniciar su vida.



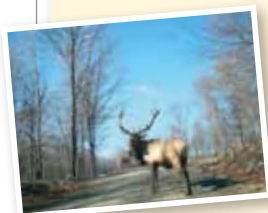
Networking: Polar Night

El tercer jueves de cada mes, la Embajada de Canadá organiza el Polar Night, un espacio donde empresarios, amigos canadienses y ecuatorianos, socios de la CCEC y la comunidad canadiense en general, se integran para consolidar redes y negocios en ambos países. El objetivo es generar una red que promueva iniciativas conjunta. Para mayor información revisa nuestra página web www.ecuacanchamber.org



Concurso

Ecuador Estudia en Canadá - Concurso de Fotografía



En 2012, la Embajada de Canadá llevó a cabo el Concurso de fotografía "Ecuador estudia en Canadá" con el fin de promover los programas de estudios y difundir la experiencia de estudiantes ecuatorianos en este país. Los ganadores fueron Ana Karina Maldonado, María Belén Valladares y César Vélez del Hierro.

Documental



"Untangling the Fishing Net" - Alumnas Colegio Americano de Quito

El documental "Untangling the Fishing Net" producido por estudiantes del Colegio Americano de Quito ha sido nominado en las categorías de mejor película, mejor edición y mejor cinematografía en Festival Internacional THIMUN Qatar. El documental "Untangling the Fishing Net" (Desenredando la red de pesca) producido por las estudiantes Paula Ortiz e Isabel Andrade de segundo curso de bachillerato del Colegio Americano de Quito ha sido nominado en las categorías de mejor película, mejor edición y mejor cinematografía en el Festival Internacional THIMUN Qatar Northwestern Film Festival. Este festival atrae anualmente a jóvenes productores de cine de todo el mundo, quienes buscan llamar la atención sobre problemas locales o mundiales. "Untangling the Fishing Net" muestra la vida diaria de María y Pablo, pescadores de la localidad de Jama en la costa ecuatoriana, demostrando que la industrialización puede traer efectos negativos a grupos socio-económicos de pequeña escala. Este documental es al mismo tiempo un tributo a una cultura ecuatoriana única que, a pesar de sus dificultades, mantiene la alegría y la esperanza.

Puedes ver el documental en youtube:

<http://www.youtube.com/watch?v=KXVhJlc20Tc>

Directorio de socios 2012

EDUCACIÓN

1 ACADEMIA COTOPAXI	De las Higuierillas y Alondras, Monteserrín	246 7411	www.cotopaxi.k12.ec
2 CENTRO DE ESTUDIOS INTERAMERICANOS (CEDEI)	La Gran Colombia 1102 y Gral. Torres, esq	07 284 4330	www.cedei.org
3 FUNDACIÓN COLEGIO AMERICANO	Calle Manuel Benigno Cueva N80-190 y Velasco Ibarra, Urb. Carcelén	397 6300	www.fcaq.k12.ec
4 FUNDACIÓN EDUCACIONAL ALBERTO EINSTEIN	Av. Diego Vásquez de Cepeda N77-157 y Alberto Einstein, Urb. Carcelén	247 7901	www.einstein.k12.ec
5 FUNDACIÓN EDUCATIVA THE BRITISH SCHOOL	Vía Cununyacu Km 2.5 e Intervalles s/n, Tumbaco	237 4649 / 50 / 51	www.britishschoolquito.edu.ec
6 FUNDACIÓN PARA LA EXTENSIÓN POLITÉCNICA - FUNDESPOL	Malecón 100 y Loja	04 253 0491	www.fundespol.espol.edu.ec
7 FUNDACIÓN SLI - STUDY AND LEARNING INTERNATIONAL	Gonzalo Serrano E1027 y Av. 6 de Diciembre	243 0861 // 603 6932	www.sli-ecuador.com
8 UNIDAD EDUCATIVA TOMÁS MORO	Av. de las Orquídeas E13-120 y de los Guayacanes	241 6860	www.tomasromo.com

ENERGÍA

9 ANDES PETROLEUM ECUADOR LTD.	NN.UU E10-44 y República de El Salvador	298 8500	www.andespetro.com
10 AZULEC S.A.	Av. Granados E12-02 y Colimes	297 76 00	www.azul.com.ec
11 BEITE B&T CÍA. LTDA.	Saul Quezada 1-129 y Cacha, Carapungo	282 0890 / 282 0889	www.beite.com.ec
12 CETAGUA S.A.	Bélgica E9-15 y Shyris, Edificio Ivsemon Park, 4to Piso	245 0115/245 6819	www.cetaguaecuador.com
13 DYGOIL CÍA. LTDA.	Av. República de El Salvador 309 y Suiza	244 0316/ 244 0317// 0318	www.dygoil.com
14 IVANHOE ENERGY ECUADOR INC.	Chimborazo 705 y Pampite, Centro de Negocios La Esquina, Torre 2, Of. 6 Cumbayá (frente a reservorio)	204 1979	www.ivanhoe-energy.com
15 LUBRICANTES PETROLEROS S.A. LUBRIPETSA	República de El Salvador 309 y Suiza, Edificio Dygoil, Piso 2	227 1932	lubripet.quito@lubripetecuador.com
16 PETROCONSULTANT S.A.	Francisco de Goya 262 y John F. Kennedy	249 1752 / 53	www.petroconsultant.com
17 PETROTECH S.A.	República de El Salvador N35-40 y Portugal, Edif. Athos, Piso 4	225 1085 // 225 1093	www.petrotechgroup.com
18 QMAX ECUADOR S.A.	Av. Naciones Unidas E699 y Japón Edif. Banco Bolivariano, 8vo Piso	224 5214	www.qmaxsolutions.com
19 SAXON ENERGY SERVICES DEL ECUADOR S.A.	El Telégrafo 506 y El Nacional	227 0708 / 06	www.saxonservices.com
20 SERTECPET S.A.	Av. Eloy Alfaro N37-25 y José Correa	395 4900	www.sertecpet.com.ec
21 EQUITABLE ORIGIN AMERICA LATINA CIA. LTDA.	Federico Paez E14-74 y Alberto Guerrero Martínez	601 2231	www.equitableorigin.com

MAQUINARIA Y EQUIPOS

22 CHAMPION HIUK IMPORTACIONES CÍA. LTDA.	Urb. Jardín del Valle, Alfonso Mora Bowen E19-244 y Pasaje 2-U	260 1021 // 260 6268	www.championspray.com.ec
23 CONAUTO COMPAÑÍA ANÓNIMA AUTOMOTRIZ - CONAUTO C.A.	Av. 10 de Agosto N40-12 y Gaspar de Villarreal (almacén)	224 1555	www.conauto.com.ec

24 IMOCOM ECUATORIANA CÍA. LTDA.	Av. Galo Plaza Lasso N66-282 y Los Aceitunos, esquina	600 2070	www.imocom.com
25 IMPORTADORA INDUSTRIAL AGRÍCOLA S.A. I.I.A.S.A.	Av. Juan Tanca Marengo Km 3 1/2 (frente a TVCable), Guayaquil	04 223 7000	www.iiasacat.com

MINERÍA

26 ATLAS MOLY S.A.	Av. Eloy Alfaro N33-256 y Av. 6 de Diciembre Edificio Catamayo, PB, Oficina 8	226 1643 // 243 0985	www.atlasmoly.com
27 CÁMARA DE MINERÍA DEL ECUADOR	Av. 12 de Octubre y Lincoln, Edif. Torre 1492, Oficina 1203	298 6624 / 25 /26	www.cme.org.ec
28 CORNERSTONE ECUADOR S.A.	Av. 12 de Octubre 24-562 y Cordero Edificio World Trade Center, Torre B, Of. 206	223 6184	www.cornerstoneecuador.com
29 ECUACORRIENTE S.A.	República de El Salvador N1082 y NNUU Edificio Mansión Blanca, Torre París, Mezanine	397 2000	www.corriente.com
30 ECUADOR GOLD S.A.	Hidalgo de Pinto Oe5-17 y Francisco de Nates, esq. Sector Quito Tennis (diagonal al Liceo Policial)	224 7142	www.andeangoldltd.com
31 ELIPE S.A.	Amazonas y U.N.P 4080 Edificio Puerta del Sol, Piso 9	226 1169	www.dynastymining.com
32 EXPLORCOBRES S.A.	República de El Salvador N10-82 y Av. NNUU, Edificio Mansión Blanca	397 2000 // 246 8012 // 227 2433	www.corriente.com
33 GOLDMARCA MINING ECUADOR S.A.	Catalina Aldaz N34- 131 y Portugal Edificio Suiza, Piso 3, Of. 301	333 2502 // 333 2031	www.ecometalslimited.com
34 IAMGOLD ECUADOR S.A.	El Tiempo N37-67 y El Comercio	246 8673	www.iamgold.com
35 KINROSS AURELIAN	Av. Amazonas N37-29 y Unión Nacional de Periodistas, Edificio Eurocenter, 5to Piso	299 6400	www.kinrossecuador.com
36 NORTEC ECUADOR S.A.	Av. Florencia Astudillo y Alfonso Cordero Edif. Cámara de Industrias, Piso 5, Of. 503	07 281 4986	www.nortecminerals.com
37 PROYECTMIN S.A	Chimborazo y Pampite, Centro de Negocios La Esquina, Oficina 2	204 2120	www.qrscapital.com
38 ECUAIRE S.A.	Av. 10 de Agosto 10,000 y Santa Lucía	247 5580	www.ecuaire.com
39 ARQOEC MARKETING ESTUDIOS Y SERVICIOS S.A.	Av. 12 de Octubre y Cordero Edif. World Trade Center, Torre B, Oficina 702	255 6622	rodrigo.quezada@arqoec.com

SEGUROS Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

40 TECNISEGUROS S.A.	De las Villeras N45-129 y de las Higueras	294 1600	www.tecniseguros.com.ec
-----------------------------	---	----------	-------------------------

SERVICIOS LEGALES

41 BUSTAMANTE & BUSTAMANTE CÍA. LTDA.	Av. Amazonas y Patria, Edif. Cofec, Piso 5	256 2680	www.bustamanteybustamante.com
42 EDGAR HIDALGO ALBUJA Y ASOCIADOS	Vasco de Contreras N37-27 y Villalengua	246 9051	www.camirosvillage.com
43 FABARA ABOGADOS CÍA. LTDA.	Diego de Almagro N30-118 y Av. República	222 0550	www.fabara.ec
44 P.H.R.G. ABOGADOS S.A.	Calle El Establo y Calle E, Torre 1 Tercer Piso, Of. 301, Site Center, Cumbayá	398 2900	www.pazhorowitz.com
45 TOBAR & BUSTAMANTE CÍA. LTDA.	Av. 12 de Octubre N26-97 y Lincoln Edificio Torre 1492, Oficina 1505	298 6456	www.tobarybustamante.com
46 LEXIM ABOGADOS	Av. República de El Salvador 836 y Suecia Edif. Prisma Norte, Piso 7, Oficina 72	244 3866	www.leximabogados.com

SERVICIOS CONTABLES Y AUDITORÍA

47 CIMAUDITORES CÍA. LTDA.	Rumipamba E2324 y Av. Amazonas, Primer Piso	225 2690 / 91	knunez@acg.ec
48 DBRAG S.A.	Amazonas 477 y Roca, Edificio Río Amazonas, Piso 7, Oficina 701	255 1811	www.grantthornton.ec

SERVICIOS AÉREOS Y DE TURISMO

49 UNITED AIRLINES INC	Av. 12 de Octubre y Cordero, Edificio World Trade Center, Torre B, Piso 11	255 7290	www.united.com
50 ENCHANTED EXPEDITIONS CÍA. LTDA.	De las Alondras N45-102 y de los Lirios, Monteserrín	334 0525	www.enchantexpeditions.com
51 EXIMIUS JOURNEYS CÍA. LTDA.	Av. Shyris 39-41 y Río Coca, Ed. Montecarlo 10, Piso 8	225 3937	
52 SWISSÔTEL QUITO, HOTELERA H.O.V.	Av. 12 de Octubre 1820 y Luis Cordero	256 7600	www.swissotel.com
53 TURISMUNDIAL S.A.	Av. Amazonas N2259 y Ramírez Dávalos, Edificio Turismundial	250 6050	www.turismundial.com

SERVICIOS DE CONSULTORÍA MINERO - AMBIENTAL

54 C. PUIG & ASOCIADOS S.A.	Av. Eloy Alfaro N73-93	247 6475	cpuig@airmail.net
55 FUNGEOMINE	18 de Septiembre 471 y 9 de Octubre, Edificio Wolgemut, Piso 6	252 5772	www.fungeomine.org
56 RECICLAJES MYS S.A	Juan Vásquez 149 y Sebastián Moreno	280 0236 / 34	www.reciclajesmys.com
57 SERVICIOS Y REMEDIACIÓN S.A.	Urb. Santa Lucía 2, Calle F, Casa No. 150	289 6091 // 289 1418	www.syr-whistler.com
58 RADICALENERGY S.A.	14 Grassview Close Spruce Grove, AB, Canada T7X-343	+1(780) 722 2364	www.radicalenergy.ca

SERVICIOS DE INGENIERÍA Y CONSULTORÍA

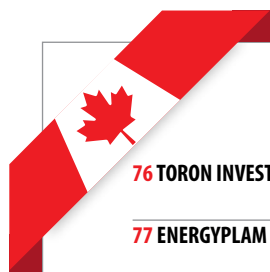
59 AECON AG CONSTRUCTORES S.A.	Nuevo Aereopuerto Internacional, Tababela, Lote 18, Unidad 1, Zona Franca	396 3900 ext 1104	www.aecom.com
60 CAMINOSCA, CAMINOS Y CANALES S.A.	Mariana de Jesús E7-248 y La Pradera (altura de la FLACSO, parada La Paz de la Ecovía)	223 6759 // 256 4192	www.caminosca.com
61 CONSERMIN S.A.	Jorge Drom N39-44 y Pereira, esquina Edificio Centro de Oficinas Iñaquito 1, Piso 6	243 8609// 243 4782	www.consermin.com.ec
62 QUALITY & PRODUCTIVITY CONSULTING GROUP	Av. de los Shyris y República de El Salvador	289 2568	www.qpconsultgroup.com
63 TALENTUS BUSINESS SOLUTIONS CORPORATION	Shyris N34-40 y República de El Salvador, Edif. Tapia, 5to Piso, Of. 503	224 8072	www.talentus.ca

SERVICIOS DE TRANSPORTE Y LOGÍSTICA

64 AIR CANADA - AGENCIA MARÍTIMA GLOBAL MARGLOBAL S.A.	Av. Amazonas 3461 y Atahualpa Edif. Financiero Corfinsa, Piso 6to	226 6893 // 226 6895	www.marglobal.com
65 INTERCILSA LOGISTICS CÍA. LTDA.	Av. Amazonas N36-152 y NNUU, Oficina 302 (dentro del CCI)	601 2300	www.intercilsa.com.ec
66 OVERNIGHT SOLUTIONS DEL ECUADOR S.A.	República del Salvador N34-499 y Portugal, Edificio Trento, Oficina 8	333 2759/333 2699	www.overnightsolutions.com
67 TRANSPORTES NOROCCIDENTAL CÍA. LTDA.	Av. Shyris y Suecia, esq. Edificio Renazzo Plaza, Piso 10, Of. 1001	352 0420	www.noroccidental.com

SERVICIOS VARIOS Y OTROS

68 ACTUARIA CONSULTORES CÍA. LTDA.	Av Orellana E9-195 y 6 de Diciembre Edificio Alisal de Orellana, Of. 804	250 1001	www.actuaria.com.ec
69 CORPORACIÓN QUIPORT S.A.	Parroquia de Tababela s/n vía a Yaruquí	395 4260	www.quiport.aero
70 EMBAJADA DE CANADÁ	Av. Amazonas y Unión Nacional de Periodistas, Edificio Eurocenter, 3er Piso	245 5499	www.ecuador.gc.ca
71 FIDEICOMISO ECUATORIANO DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO	Prolongación Av. Granda Centeno Urbanización El Alcazar, Pasaje 2, Casa OE7-02	246 8441 / 2 / 3	www.fecd.org.ec
72 LENGUATEC	Luxemburgo N34-123 y Holanda	246 0237	www.lenguattec.com
73 MISHAN SERVICES S.A.	Calle de los Aceitunos Lote # 66 y Av. Eloy Alfaro	248 6526 / 27	mishanservices@mishan.com.ec
74 PAKAKUNABAU CIA LTDA.	Urbanizació Florencia Casa 48 PB, Avenida P - Vía a San Patricio, Parroquia Cumbayá	204 1467	www.pakakunagardens.org
75 SERVIQUANTI CÍA LTDA.	Av. Shyris N35-174 y Suecia, esq. Ed. Renazzo Plaza, 2do Piso, Of. 203	600 5688 / 89	www.quantum-informe.com



76 TORON INVESTMENT MANAGEMENT	590 King Street West, Suite 200, Toronto, ON M5V 1M3	+1(416) 645 8743	www.toron.com
77 ENERGYPLAM CÍA. LTDA.	Av. Diego de Vásquez Lote 10 y Panamericana Norte (Intercambiador de Carcelén)	280 1928	www.energyplam.com
78 FRESFLOR	Juan Galarza 118 entre Av. de la Prensa y Brasil	246 7044	www.fresflor.com
79 HOLDUNTRUST	Av. República de El Salvador N35-146 y Portugal, Edif. Prisma Norte, 9no Piso, Of. 903	394 6740	www.unifida.com
80 SIMAUXCORP S.A.	Corea 126 y Av. Amazonas, Edificio Belmonte	246 5653	danilo.espin@simacom.ec
81 DELTA MACKALLES CÍA. LTDA.	Av. 6 de Diciembre N57-89 y Mariano Bustamante	328 1600	www.deltaec.com
82 ARÍZAGA & COMPANY	Av. 12 de Octubre N24-660 y Francisco Salazar, Edificio Concorde, Piso 11	254 1637 // 290 5285	www.arizagalaw.com

TECNOLOGÍAS DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN - TIC

83 AUDIO, VIDEO Y COMUNICACIONES CÍA. LTDA - ADVICOM	París N43-41 y Emilio Solá	224 8113 // 227 4183	www.advicom.ec
84 CODEPRET S.A.	Rumipamba 706, Edificio Borja Paez, PB	226 4980 // 226 5280 // 245 1445	www.codepret.com.ec
85 COMPAÑÍA BRIGHTCELL S.A.	Hernando de la Cruz N31-120 y Mariana de Jesús	223 2329	www.brightcell.com
86 DIGITEC S.A.	Av. de los Shyris N44-297 y 6 de Diciembre	334 2257 // 243 0373 / 74	www.digitec.com.ec
87 INFORC ECUADOR	Toledo N23-126 y Madrid Edificio Múnich, 4to Piso, Oficina 19	222 7766 // 604 1970	www.inforc-ecuador.com
88 NEW ACCESS S.A.	Naciones Unidas E-699 entre Shyris y Japón, Edif. Bco. Bolivariano, Piso 5	244 4701	www.new-access.net
89 RESEARCH IN MOTION CORPORATION - RIM	1300 I ("Eye") Street, NW 1000 West Tower, Washington, DC 20005 USA	+1(202) 204 4744	www.rim.com
90 TELCORP	Queseras del Medio E11-74 y Av. 12 de Octubre	223 7293 // 290 3450	www.telcorpecuador.com
91 SMART SYSTEMS DEL ECUADOR S.A.	Leonidas Plaza N21-306 y Veintimilla, Edif. Sharp, PB	223 4922	www.sharp-ecuador.com
92 SIGHT COMUNICACIONES A.C.P	La Pradera E7-21 y Mariana de Jesús Ed. Plaza de Vizcaya, Piso 7, Of. 701	254 0545	www.sightcomunicaciones.com.ec

SOCIOS INDIVIDUALES

93 BARBARA SIPE	Mercedes González OE4-356, Sector Carcelén	247 8702	bsipe@andinanet.net
94 EFRÉN DONOSO CABRERA	El Roble 37, Urbanización Valle 1 (cerca de Jacarandá)	099 970 4706	efrendo@gmail.com
95 FRANCISCO BALAREZO POZO	Núñez de Vela y Atahualpa Edificio Lotería Nacional, Piso 2	099 837 2819	francisco.balarezo@tebusco.com
96 FRANCISCO SANTILLÁN ALMEIDA	Av. 12 de Octubre N24-562 y Cordero Edif. World Trade Center, Torre A, Piso 15	222 2233	fsantillan@santillan.biz
97 GONZALO FREILE ARDIANI	Av. 10 de Agosto 2753 y Aguirre Edificio Freile Ardiani, Penthouse	289 2209	gonzalo.freile@hotmail.com
98 GUSTAVO RODAS VACA	Isabel La Católica N24-883 y Gangotena	222 6548	gustavo@segundomuelle.com
99 HERNÁN ÁLVAREZ PÉREZ	Av. 12 de Octubre N24-562 y Cordero, Edif. World Trade Center, Torre B, Oficinas 704-705	223 1575 / 6 / 7 / 8	hernanalvarezp@hotmail.com
100 JAMES ESPARZA CISNEROS	Yasuní 349 y Av. El Inca, PB (diagonal al Hotel Savoy Inn)	227 0840 / 227 6728	james_esparza@offix-int.com
101 JAVIER ANDRADE CADENA	Av. República 396 y Diego de Almagro Edif. Forum 300, Piso 5, Oficina 504	250 8039 // 40	sandrade@andradeveloz.com
102 JORGE DE LA BASTIDA GUERRA	Av. de los Granados y de los Naranjos, esq.	098 454 3554	cindyta_23@hotmail.com
103 JOSÉ PINEDA LEMA	Vicente Ramón Roca N 8-10 y Morales, Ibarra	06 292 0231	juanber_leon@yahoo.com
104 JUAN BERNARDO LEÓN	Amazonas 477 y Roca, Edificio Río Amazonas, Piso 8, Oficina 807	250 8916 // 254 3165 / 226 7121 // 250 5111	juanbernardo@leon.as
105 PABLO ZAMBRANO ALBUJA		099 922 0366	pablozambrano@hotmail.com
106 PAÚL PARREÑO VIVAS	Antepara E4-70 y Los Ríos, Sector San Blas (Centro Histórico)	295 4713	info@carpedm.ca
107 YOLANDA CISNEROS TELLO	Conjunto San Sebastián I de Calderón, Casa H21 Calles Paredes y Giovanni (Vía a Marianas)	282 6112	ycisneros123@hotmail.com
108 AGUIAR, MORALES Y ASOCIADOS S.A.	Belgica E9-15 y Av. de los Shyris Edificio Ivsemon Park, Piso 13, Of. 13A	225 0654 // 225 0575	roaguiar@hotmail.com
109 MARÍA SOLEDAD ALBÁN	Suecia 277 y Shyris, Edificio Suecia, Oficina 7 Sur	246 3343 // 244 9507	msalban@creativeworks.com.ec
110 ROBERTO NEVADO	Av. Orellana E11-14 y 12 de Octubre Edificio Lincoln, Dept. 801	099 980 3677	roberto@nevado.org

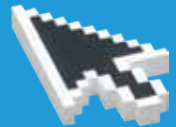
PERDIÓ SU INFORMACIÓN?

Las **MEJORES SOLUCIONES**

para asegurar la

CONTINUIDAD de su **NEGOCIO** en

www.ecuadorcloud.com



NEWACCESS
CONNECTIVITY SOLUTIONS



www.new-access.net
(593) 2 2 444 701



DATA CENTERS



Imagine

¡ESTUDIAR EN CANADÁ!

La llave de tu futuro

Ven a conocer las universidades e instituciones canadienses. Infórmate sobre los programas de estudios. Explora la innovación y excelencia de la educación canadiense.

Aspira a lo más alto, da el primer paso hacia el éxito, ven a estudiar a Canadá.

Ferias Educativas en Ecuador 2013

Guayaquil – Septiembre 30, 2013

Quito- Octubre 1, 2013

www.educationau-incanada.ca

www.scholarships.gc.ca

www.ecuador.gc.ca



ESTUDIAR CANADA



César Vélez del Hierro
College of the Rockies, 2011
Montañas Rocosas,
Columbia Británica, Canadá



Vivir la experiencia Canadá es, sin lugar a dudas, algo que cambia tu vida por completo; te enseña a ser más independiente, te permite demostrar de lo que eres capaz, te invita a conocer una nueva cultura, nuevas personas y en fin, conocer un nuevo mundo. Canadá es un país de clima frío en determinadas épocas del año pero de gente cálida los 365 días. En resumidas palabras Canadá es un país fácil de querer, difícil de entender, pero imposible de olvidar.